

Europeiska unionens officiella tidning

C 368



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiofjärde årgången

16 december 2011

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Revisionsrätten

2011/C 368/01	Rapport om årsredovisningen för det gemensamma företaget Artemis för budgetåret 2010 samt det gemensamma företags svar	1
2011/C 368/02	Rapport om årsredovisningen för det gemensamma företaget Clean Sky för budgetåret 2010 samt det gemensamma företags svar	8
2011/C 368/03	Rapport om årsredovisningen för det gemensamma företaget för initiativet för innovativa läkemedel för budgetåret 2010 samt det gemensamma företags svar	17
2011/C 368/04	Rapport om årsredovisningen för Europeiska gemensamma företaget för Iter och utveckling av fusionsenergi för budgetåret 2010 samt det gemensamma företags svar	24
2011/C 368/05	Rapport om årsredovisningen för det gemensamma företaget Sesar för budgetåret 2010 samt det gemensamma företags svar	32
2011/C 368/06	Rapport om årsredovisningen för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas för budgetåret 2010 samt det gemensamma företags svar	40
2011/C 368/07	Rapport om årsredovisningen för det gemensamma företaget Eniac för budgetåret 2010 samt det gemensamma företags svar	48

SV

Pris:
4 EUR

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

REVISIONSRÄTTEN

RAPPORT

om årsredovisningen för det gemensamma företaget Artemis för budgetåret 2010 samt det
gemensamma företags svar

(2011/C 368/01)

INLEDNING

1. Det gemensamma företaget Artemis ligger i Bryssel och inrättades i december 2007 ⁽¹⁾ för en tioårsperiod.

2. Det gemensamma företags främsta mål är att fastställa och genomföra en forskningsagenda för utvecklingen av nyckel-teknik för inbyggda datorsystem inom olika tillämpningsområden i syfte att stärka den europeiska konkurrenskraften och hållbarheten och möjliggöra framväxten av nya marknader och samhällliga tillämpningar ⁽²⁾.

3. De grundande medlemmarna av det gemensamma företaget Artemis är Europeiska unionen företrädd av kommissionen, medlemsstaterna Österrike, Belgien, Danmark, Estland, Frankrike, Finland, Tyskland, Grekland, Ungern, Irland, Italien, Nederländerna, Portugal, Rumänien, Slovenien, Spanien, Sverige och Förenade kungariket samt Artemisia, en sammanslutning som företräder företag och andra forskningsorganisationer med verksamhet på området inbyggda datorsystem i Europa. 2009 blev även Cypern, Tjeckien, Lettland och Norge medlemmar i det gemensamma företaget.

4. EU:s bidrag till det gemensamma företaget Artemis för löpande kostnader och forskningsverksamhet ska uppgå till högst 420 miljoner euro som betalas från budgeten för det

sjunde ramprogrammet för forskning ⁽³⁾. Sammanslutningen Artemisias bidrag till de löpande kostnaderna ska uppgå till högst 30 miljoner euro. Artemis medlemsstater ska ge bidrag in natura till de löpande kostnaderna (genom att underlätta genomförandet av projekten) och ge ekonomiska bidrag som ska uppgå till minst 1,8 gånger EU-bidraget. De forskningsorganisationer som deltar i projekten ska också ge bidrag in natura.

5. Det gemensamma företaget började arbeta självständigt den 26 oktober 2009.

REVISIONSFÖRKLARING

6. Revisionsrätten har i enlighet med artikel 287.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt granskat det gemensamma företaget Artemis årsredovisning ⁽⁴⁾, som består av räkenskaperna ⁽⁵⁾ och rapporterna om budgetgenomförandet ⁽⁶⁾ för det budgetår som slutade den 31 december 2010, och lagligheten och korrektheten i de transaktioner som ligger till grund för räkenskaperna.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 74/2008 av den 20 december 2007 om bildande av det gemensamma företaget Artemis för genomförande av det gemensamma teknikinitiativet för inbyggda datorsystem (EUT L 30, 4.2.2008, s. 52).

⁽²⁾ I *bilagan* sammanfattas det gemensamma företags behörighet och verksamhet i informationssyfte.

⁽³⁾ Sjunde ramprogrammet, som antogs genom Europaparlamentets och rådets beslut nr 1982/2006/EG, sammanför alla forskningsrelaterade EU-initiativ under ett tak och spelar en väsentlig roll för uppfyllelsen av målen i fråga om tillväxt, konkurrenskraft och sysselsättning. Det är också en hörnsten i det europeiska forskningsområdet.

⁽⁴⁾ Denna årsredovisning åtföljs av en rapport om budgetförvaltningen och den ekonomiska förvaltningen under året som bland annat innehåller en redovisning av utnyttjandegraden för anslagen och sammanfattande information om överföringar av anslag mellan olika budgetposter.

⁽⁵⁾ I räkenskaperna ingår balans- och resultaträkningen, kassaflödestabellen, redogörelsen för ändringar i nettotillgångarna och bilagan till räkenskaperna som innehåller en beskrivning av de viktigaste redovisningsprinciperna och andra förklaringar.

⁽⁶⁾ Rapporterna om budgetgenomförandet innehåller sammanställningen över resultatet av budgetgenomförandet med bilaga.

7. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 (7).

Den verkställande direktörens ansvar

8. Den verkställande direktören ska i egenskap av utanordnare verkställa budgeterade inkomster och utgifter i enlighet med det gemensamma företags finansiella bestämmelser under eget ansvar och inom ramen för beviljade anslag (8). Den verkställande direktören ska införa (9) den organisation och de system och rutiner för intern förvaltning och kontroll som krävs för att upprätta slutliga räkenskaper (10) som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, på grund av oegentligheter eller fel, och se till att de transaktioner som ligger till grund för räkenskaperna är lagliga och korrekta.

Revisionsrättens ansvar

9. Revisionsrätten ska utifrån sin revision avge en revisionsförklaring om tillförlitligheten i det gemensamma företags årsredovisning och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

10. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med de internationella revisionsstandarder och etiska riktlinjer som fastställts av IFAC och inom ramen för Issai (11). Enligt dessa standarder ska revisionsrätten uppfylla etiska krav och planera och utföra revisionen så att rimlig säkerhet uppnås om huruvida räkenskaperna innehåller några väsentliga felaktigheter och huruvida de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

11. Vid revisionen vidtar revisionsrätten revisionsåtgärder för att inhämta revisionsbevis om beloppen och upplysning-

arna i räkenskaperna och om lagligheten och korrektheten i de transaktioner som ligger till grund för dem. Vilka revisionsåtgärder revisionsrätten väljer att vidta beror på den riskbedömning som den gör bland annat av risken för att det, på grund av oegentligheter eller fel, förekommer väsentliga felaktigheter i årsredovisningen eller olagliga eller oriktiga transaktioner. För att kunna utforma revisionsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna beaktar revisionsrätten vid denna riskbedömning organets internkontroll avseende utarbetandet och framläggandet av räkenskaperna. Revisionsrätten bedömer även om lämpliga redovisningsprinciper har tillämpats och om ledningens uppskattningar i bokföringen är rimliga samt gör en samlad bedömning av framläggandet av räkenskaperna.

12. Revisionsrätten anser att den har inhämtat tillräckliga och ändamålsenliga revisionsbevis till stöd för uttalandena nedan.

Uttalande om räkenskapernas tillförlitlighet

13. Revisionsrätten anser att det gemensamma företaget Artemis årsredovisning i allt väsentligt ger en rättvisande bild av det gemensamma företags finansiella ställning per den 31 december 2010 och av resultatet av transaktioner och kassaflöden för det budgetår som slutade detta datum i enlighet med bestämmelserna i det gemensamma företags budgetförordning.

Uttalande om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

14. Revisionsrätten anser att de transaktioner som ligger till grund för det gemensamma företaget Artemis årsredovisning för det budgetår som slutade den 31 december 2010 i allt väsentligt är lagliga och korrekta.

15. Kommentarererna i punkterna 16–26 nedan påverkar inte revisionsrättens uttalanden.

KOMMENTARER OM BUDGETFÖRVALTNINGEN OCH DEN EKONOMISKA FÖRVALTNINGEN

Genomförande av budgeten

16. Budgeten för 2010 hade inte antagits vid utgången av det föregående året (den antogs den 28 januari 2010), vilket strider mot artiklarna 29–31 i det gemensamma företags budgetförordning. Budgetens struktur och framläggandet av den var inte i linje med de finansiella bestämmelserna.

(7) OJ L 248, 16.9.2002, s. 1.

(8) Artikel 33 i kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002 (EGT L 357, 31.12.2002, s. 72).

(9) Artikel 38 i förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002.

(10) Bestämmelserna om EU-organens årsredovisningar och löpande räkenskaper fastställs i kapitel 1 i avdelning VII i förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002, senast ändrad genom förordning (EG, Euratom) nr 652/2008 (EUT L 181, 10.7.2008, s. 23), och har införlivats i det gemensamma företaget Artemis finansiella bestämmelser.

(11) Internationella revisorsförbundet (IFAC) och Internationella standarder för högre revisionsorgan (Issai).

17. Den slutliga budgeten omfattade betalningsbemyndiganden på 27 miljoner euro. Utnyttjandegraden var 37,7 %. Tillgångarna på bankkonton uppgick vid årets slut till 16,6 miljoner euro (60 % av de tillgängliga betalningsbemyndigandena för 2010). Enligt det gemensamma företaget speglar den relativt låga genomförandegraden för betalningsbemyndiganden det faktum att medlemsstaterna var sena med att underteckna de nationella bidragsöverenskommelserna ⁽¹²⁾.

Internkontrollsystem

18. Det gemensamma företaget genomförde inte fullt ut sina system för intern kontroll och ekonomisk information under 2010. Ytterligare arbete behövs när det gäller den operativa kontrollen av ersättningskrav, säkerheten i de nationella myndigheternas intyg och strategin för efterhandsrevisioner. Detta är viktiga delar i det gemensamma företagens internkontrollsystem.

19. På området för efterhandskontroll förlitar man sig helt och hållet på de intyg som de nationella myndigheterna utfärdar, och inga andra kontroller utfördes i syfte att se till att de utgifter som stödmottagarna redovisade var lagliga och korrekta.

20. Efterhandsrevisionen av ersättningskraven för projekten har helt och hållet delegerats till medlemsstaterna, utan att det gemensamma företaget utför någon kontroll ⁽¹³⁾. Detta kommer att göra det svårt för det gemensamma företaget att se till i) att medlemmarnas ekonomiska intressen skyddas på ett adekvat sätt, vilket krävs enligt rådets förordning ⁽¹⁴⁾, och ii) att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

21. Den begränsade granskningen av IT-kontrollerna visade att det gemensamma företagens styrning och praxis när det

⁽¹²⁾ Det gemensamma företaget gör förhandsbetalningar för projekt först när de nationella myndigheterna har undertecknat de nationella bidragsöverenskommelserna. Vid utgången av året fanns det fortfarande bidragsöverenskommelser från ansökningsomgångarna från 2008 och 2009 som inte hade undertecknats.

⁽¹³⁾ I de administrativa överenskommelserna som har ingåtts med de nationella finansieringsmyndigheterna (*National Funding Authorities*) anges inga närmare detaljer om vilka praktiska arrangemang när det gäller efterhandsrevisioner (t.ex. revisionsmetod eller vilka förfaranden som ska tillämpas) som de nationella finansieringsmyndigheterna ska använda sig av. De nationella finansieringsmyndigheterna är endast skyldiga att meddela resultaten från dessa revisioner till det gemensamma företaget.

⁽¹⁴⁾ Artikel 12 i rådets förordning om bildande av det gemensamma företaget anger att det "ska säkerställa att dess medlemmars finansiella intressen skyddas på ett adekvat sätt genom att genomföra lämpliga interna och externa kontroller eller se till att sådana kontroller genomförs" och att det "ska utföra kontroller på plats och finansiella revisioner hos mottagarna av offentliga bidrag från det gemensamma företaget Artemis. Dessa kontroller och revisioner ska antingen utföras direkt av det gemensamma företaget Artemis eller av Artemis medlemsstater på företagens vägnar".

gäller IT är tillräcklig för dess storlek och uppdrag, men att formaliseringen av metoder och förfaranden dock släpar efter på några områden ⁽¹⁵⁾.

22. Det gemensamma företagens räkenskapsförare har godkänt de finansiella systemen och redovisningssystemen (ABAC och SAP), men har ännu inte godkänt de underliggande affärsprocesser som ger finansiell information – särskilt gäller detta den som ger finansiell information om godkännande och betalning av ersättningskrav från de nationella myndigheterna.

23. Det gemensamma företaget har ännu inte infört något internt förfarande för att göra avdrag för den ränta som genereras genom förhandsfinansieringen från betalningen av de återstående belopp som ska betalas ut till stödmottagarna, vilket strider mot artikel 103 i det gemensamma företagens finansiella bestämmelser.

ÖVRIGT

Internrevisionsfunktionen och kommissionens tjänst för internrevision

24. Enligt artikel 6.2 i rådets förordning om inrättandet av Artemis ska det gemensamma företaget ha en egen internrevisionsfunktion. Vid utgången av 2010 hade dock denna viktiga del av internkontrollsystemet inte införts.

25. Revisionsrätten pekade i sin senaste rapport på behovet av att klargöra den nuvarande bestämmelsen i det gemensamma företagens stadgar om kommissionens internrevisors roll. Det gemensamma företaget har visserligen ännu inte infört någon bestämmelse om kommissionens internrevisors roll i sina finansiella bestämmelser, men kommissionen och det gemensamma företaget har vidtagit åtgärder för att se till att de operativa rollerna för kommissionens tjänst för internrevision respektive det gemensamma företagens internrevisionsfunktion är tydligt definierade.

Det finns inget värds-kapsavtal

26. Som revisionsrätten redan har rapporterat ska, enligt rådets förordning (EG) nr 74/2008 om bildande av det gemensamma företaget Artemis, ett värds-kapsavtal ingås mellan det gemensamma företaget Artemis och Belgien beträffande kontorsutrymmen, privilegier och immunitet samt annat stöd som Belgien ska ge det gemensamma företaget Artemis. Vid utgången av 2010 hade dock inget sådant avtal ingåtts

⁽¹⁵⁾ a) Ofullständiga strategiska planerings- och övervakningsprocesser för IT-frågor, b) inga fullständiga formaliserade säkerhetsriktlinjer eller säkerhetsregler, c) ofullständig riskhantering i IT-frågor och d) ingen formaliserad kontinuitetsplan eller fullständig och testad katastrofplan.

Denna rapport har antagits av revisionsrättens avdelning IV, med ledamoten Igors LUDBORŽS som ordförande, vid dess sammanträde i Luxemburg den 25 oktober 2011.

För revisionsrätten
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Ordförande

BILAGA

Det gemensamma företaget Artemis (Bryssel)

Behörighet och verksamhet

<p>Unionens behörighetsområde enligt fördraget</p> <p>(Artikel 187 i EUF-fördraget)</p>	<p>Unionen kan bilda gemensamma företag eller andra organisationer som krävs för att effektivt genomföra unionens program för forskning, teknisk utveckling och demonstration.</p>
<p>Det gemensamma företagens behörighet</p> <p>(Rådets förordning (EG) nr 74/2008)</p>	<p>Mål</p> <p>Det gemensamma företaget Artemis ska bidra till genomförandet av sjunde ramprogrammet och temaområdet "Informations- och kommunikationsteknik" inom det särskilda programmet Samarbete.</p> <p>Uppgifter</p> <ul style="list-style-type: none"> — Fastställa och genomföra en forskningsagenda för utvecklingen av nyckelteknik för inbyggda datorsystem. — Stödja genomförandet av FoU-verksamheten, framför allt genom att bevilja finansiering för deltagare i utvalda projekt efter konkurrensutsatta ansökningsomgångar. — Främja ett offentlig-privat partnerskap som syftar till att mobilisera och förena insatser på unionsnivå och nationell och privat nivå, öka de sammanlagda FoU-investeringarna på området inbyggda datorsystem. — Uppnä samverkan och samordning när det gäller europeiska FoU-insatser på området inbyggda datorsystem. — Främja deltagande av små och medelstora företag.
<p>Organisation</p>	<p>1 – Styrelse</p> <p>Styrelsen ska ha det övergripande ansvaret för och utöva tillsyn över genomförandet av det gemensamma företaget Artemis verksamhet.</p> <p>2 – Verkställande direktör</p> <p>Den verkställande direktören ska vara ansvarig för att leda det gemensamma företaget Artemis löpande verksamhet i enlighet med styrelsens beslut och vara dess rättsliga företrädare.</p> <p>3 – De offentliga deltagarnas råd</p> <p>De offentliga deltagarnas råd ska fatta beslut om omfattningen och budgeten för ansökningsomgångarna, urvalet av ansökningarna och tilldelningen av offentliga medel till utvalda projekt.</p> <p>4 – Kommittén för industri och forskning</p> <p>Kommittén för industri och forskning ska utarbeta utkastet till den fleråriga strategiska planen, forskningsagendan och det årliga arbetsprogrammet.</p> <p>5 – Extern revision</p> <p>Revisionsrätten.</p> <p>6 – Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Parlamentet på rådets rekommendation.</p>

Medel till det gemensamma företags förfogande 2010	Budget Den slutliga budgeten innehöll åtagandebemyndiganden på 38,5 miljoner euro och betalningsbemyndiganden på 27 miljoner euro. Personalstyrka den 31 december 2010 8 tjänster i tjänsteförteckningen, varav tillsatta: 7 Övrig personal: — Utstationerade nationella experter: 0 — Kontraktsanställda: 4 — Lokalt anställda: 0 Personalstyrka totalt: 11 varav anställda — med operativa uppgifter: 5 — med administrativa uppgifter: 4 — med blandade uppgifter: 2
Produkter och tjänster 2010	En ansökningsomgång anordnades under 2010, med en sammanlagd budget på 93 miljoner euro.

Källa: Uppgifter från det gemensamma företaget.

SVAR FRÅN DET GEMENSAMMA FÖRETAGET ARTEMIS**Punkt 16**

Eftersom den operativa delen av budgeten beror på åtaganden av medlemsstaterna, och för de flesta av dem är detta inte möjligt förrän deras nationella budgetar är antagna, antog styrelsen budgeten vid sitt möte i januari 2011.

Budgetens struktur och framläggandet av den har anpassats i budgeten för 2011 i enlighet med de kommentarer och rekommendationer som revisionsrätten tidigare lagt fram.

Punkt 17

Vi instämmer i revisionsrättens kommentarer. Artemis anstränger sig för att snabba på processen.

Punkt 20

Efterhandskontroller är i huvudsak delegerade till Artemis medlemsstater. Undantag behandlas i den antagna strategin för efterhandskontroller. Artemis samlar för närvarande in de olika nationella strategierna från medlemsstaterna och resultaten från deras efterhandskontroller. Sedan ska vi tillsammans med Artemis internrevisor analysera på vilket sätt vi kan förbättra och se över vår strategi.

Punkt 21

Formaliseringen av metoder och förfaranden pågår men har ännu inte färdigställts på grund av situationen i företagets tillfälliga lokaler under 2010.

Punkt 22

För övriga underliggande affärsprocesser förlitar sig Artemis på den information som man får från de nationella myndigheterna och Artemis arbetar med att förbättra systemet (se 20).

Punkt 23

Artemis har i ABAC (IT-verktyget för att hantera fakturor och betalningar) ett förfarande för att dra av ränta på förhandsfinansieringar i enlighet med reglerna och dokumenterat i ABAC av Europeiska kommissionen. Hittills har dock inte de nationella myndigheterna angett någon ränta på förhandsfinansieringar. Artemis kommer att fråga de nationella myndigheterna om deras regler som gäller stödmottagarnas skyldighet att uppge den ränta som genereras genom förhandsfinansieringen.

Punkt 24

Denna punkt åtgärdas tillsammans med kommissionens tjänst för internrevision.

Punkt 25

Stadgan om kommissionens tjänst för internrevision antogs av styrelsen den 25 november 2010. Artemis finansiella bestämmelser kommer att vid lämpligt tillfälle ändras i enlighet med den.

Punkt 26

Det gemensamma företaget Artemis fortsätter att samarbeta om genomförandet av bestämmelserna för ett värdskapsavtal och väntar på att resultatet av nästa steg i förfarandet ska leda till att avtalet kan under-tecknas.

RAPPORT

om årsredovisningen för det gemensamma företaget Clean Sky för budgetåret 2010 samt det gemensamma företags svar

(2011/C 368/02)

INLEDNING

1. Det gemensamma företaget Clean Sky ligger i Bryssel och inrättades i december 2007⁽¹⁾ för en period på tio år.

2. Målet för det gemensamma företaget Clean Sky är att påskynda utveckling, validering och demonstration av miljövänlig lufttransportteknik i EU så att denna ska kunna utnyttjas så snart som möjligt⁽²⁾. Den forskningsverksamhet som samordnas av det gemensamma företaget är indelad i sex tekniska områden eller integrerade teknikdemonstratorer (ITD).

3. Det gemensamma företags grundande medlemmar är Europeiska unionen, företrädd av kommissionen, och partner från näringslivet, som ansvariga utvecklare av ITD:er, och associerade medlemmar i ITD:erna.

4. EU:s bidrag till det gemensamma företaget Clean Sky för löpande kostnader och forskningsverksamhet ska uppgå till högst 800 miljoner euro som betalas från budgeten för sjunde ramprogrammet för forskning⁽³⁾. Övriga medlemmar av det gemensamma företaget ska bidra med resurser som minst motsvarar EU-bidraget, inbegripet bidrag in natura.

5. Det gemensamma företaget började arbeta självständigt den 16 november 2009.

REVISIONSFÖRKLARING

6. Revisionsrätten har i enlighet med artikel 287.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt granskat det gemensamma företaget Clean Skys årsredovisning⁽⁴⁾, som

består av räkenskaper⁽⁵⁾ och rapporterna om budgetgenomförandet⁽⁶⁾ för det budgetår som slutade den 31 december 2010, och lagligheten och korrektheten i de transaktioner som ligger till grund för räkenskaperna.

7. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002⁽⁷⁾.

Direktörens ansvar

8. Direktören ska i egenskap av utanordnare verkställa budgeterade inkomster och utgifter i enlighet med det gemensamma företags finansiella bestämmelser under eget ansvar och inom ramen för beviljade anslag⁽⁸⁾. Direktören ska införa⁽⁹⁾ den organisation och de system och rutiner för intern förvaltning och kontroll som krävs för att upprätta slutliga räkenskaper⁽¹⁰⁾ som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, på grund av oegentligheter eller fel, och se till att de transaktioner som ligger till grund för räkenskaperna är lagliga och korrekta.

Revisionsrättens ansvar

9. Revisionsrätten ska utifrån sin revision avge en revisionsförklaring om tillförlitligheten i det gemensamma företags årsredovisning och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

10. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med de internationella revisionsstandarder och etiska riktlinjer som fastställts av IFAC och inom ramen för Issai⁽¹¹⁾. Enligt dessa standarder ska revisionsrätten uppfylla etiska krav och planera och utföra revisionen så att rimlig säkerhet uppnås om huruvida räkenskaperna innehåller några väsentliga felaktigheter och huruvida de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

⁽¹⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 71/2008 av den 20 december 2007 om bildande av det gemensamma företaget Clean Sky (EUT L 30, 4.2.2008, s. 1).

⁽²⁾ I bilagan sammanfattas det gemensamma företags behörighet och verksamhet i informationssyfte.

⁽³⁾ Sjunde ramprogrammet, som antogs genom Europaparlamentets och rådets beslut nr 1982/2006/EG, sammanför alla forskningsrelaterade EU-initiativ under ett tak och spelar en väsentlig roll för uppfyllelsen av målen i fråga om tillväxt, konkurrenskraft och sysselsättning. Det är också en hörnsten i det europeiska forskningsområdet.

⁽⁴⁾ Denna årsredovisning åtföljs av en rapport om budgetförvaltningen och den ekonomiska förvaltningen under året som bland annat innehåller en redovisning av utnyttjandegraden för anslagen och sammanfattande information om överföringar av anslag mellan olika budgetposter.

⁽⁵⁾ I räkenskaperna ingår balans- och resultaträkningen, kassaflödes-

⁽⁶⁾ Rapporterna om budgetgenomförandet innehåller sammanställningen över resultatet av budgetgenomförandet med bilaga.

⁽⁷⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁸⁾ Artikel 33 i kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002 (EGT L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁹⁾ Artikel 38 i förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002.

⁽¹⁰⁾ Bestämmelserna om EU-organens årsredovisningar och löpande räkenskaper fastställs i kapitel 1 i avdelning VII i förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002, senast ändrad genom förordning (EG, Euratom) nr 652/2008 (EUT L 181, 10.7.2008, s. 23), och har införlivats i det gemensamma företaget Clean Skys budgetförordning.

⁽¹¹⁾ Internationella revisorsförbundet (IFAC) och Internationella standarder för högre revisionsorgan (Issai).

11. Vid revisionen vidtar revisionsrätten revisionsåtgärder för att inhämta revisionsbevis om beloppen och upplysningarna i räkenskaperna och om lagligheten och korrektheten i de transaktioner som ligger till grund för dem. Vilka revisionsåtgärder revisionsrätten väljer att vidta beror på den riskbedömning som den gör bland annat av risken för att det, på grund av oegentligheter eller fel, förekommer väsentliga felaktigheter i årsredovisningen eller olagliga eller oriktiga transaktioner. För att kunna utforma revisionsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna beaktar revisionsrätten vid denna riskbedömning organets internkontroll avseende utarbetandet och framläggandet av räkenskaperna. Revisionsrätten bedömer även om lämpliga redovisningsprinciper har tillämpats och om ledningens uppskattningar i bokföringen är rimliga samt gör en samlad bedömning av framläggandet av räkenskaperna.

12. Revisionsrätten anser att den har inhämtat tillräckliga och ändamålsenliga revisionsbevis till stöd för uttalandena nedan.

Uttalande om räkenskapernas tillförlitlighet

13. Revisionsrätten anser att årsredovisningen för det gemensamma företaget i allt väsentligt ger en rättvisande bild av det gemensamma företags finansiella ställning per den 31 december 2010 och av resultaten av transaktioner och kassaflöden för det budgetår som slutade detta datum i enlighet med bestämmelserna i det gemensamma företags finansiella bestämmelser.

Uttalande om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

14. Revisionsrätten anser att de transaktioner som ligger till grund för det gemensamma företags årsredovisning för det budgetår som slutade den 31 december 2010 i allt väsentligt är lagliga och korrekta.

15. Kommentarererna i punkterna 16–25 påverkar inte revisionsrättens uttalanden.

KOMMENTARER OM BUDGETFÖRVALTNINGEN OCH DEN EKONOMISKA FÖRVALTNINGEN

Genomförande av budgeten

16. Strukturen på och presentationen av budgeten för 2010 överensstämde inte med kraven i rådets förordning om bildande av det gemensamma företaget eller med det gemensamma företags finansiella bestämmelser⁽¹²⁾.

17. Den slutliga budgeten innehöll åtagandebemyndiganden på 168 miljoner euro och betalningsbemyndiganden på 129

⁽¹²⁾ Budgeten presenterades inte som ett enda dokument utan som en del av den årliga genomförandeplanen och innehöll inte alla nödvändiga delar (t.ex. tjänsteförteckningen).

miljoner euro. Utnyttjandegraden för åtagandebemyndiganden var 96 %, medan utnyttjandegraden för betalningsbemyndiganden bara var 58 %. Detta speglar de betydande förseningarna i genomförandet av verksamheterna jämfört med den ursprungliga planen⁽¹³⁾. Det låga genomförandet av budgeten speglas också i kassabehållningen, som låg på 53 miljoner euro vid årets slut (41 % av de tillgängliga betalningsbemyndigandena för 2010).

Internkontrollsystem

18. Det gemensamma företaget införde inte sina internkontrollsystem och system för ekonomisk information helt och hållet under 2010. Ytterligare arbete krävs särskilt med de förfaranden för förhandskontroll som tillämpas för godkännande av ersättningskrav. Detta är viktiga delar i det gemensamma företags internkontrollsystem.

19. Revisionsrätten konstaterade att det gemensamma företaget inte godkände ersättningskraven i de fall där en medlem eller en associerad medlem inte lämnade in det revisionsintyg som krävdes⁽¹⁴⁾, vilket var korrekt. Revisionsrätten konstaterade dock att det gemensamma företaget i fyra fall vid godkännandet av ersättningskraven inte beaktade de undantag som ingick i revisionsintygen.

20. Den begränsade översynen av IT-kontrollerna visade att det gemensamma företaget har en tillräcklig IT-styrning och IT-användning för sin storlek och sitt uppdrag, men att formaliseringen av policy och förfaranden dock släpar efter på vissa områden⁽¹⁵⁾.

21. Det gemensamma företaget Clean Skys räkenskapsförare godkände de finansiella systemen och redovisningssystemen (ABAC och SAP). De underliggande affärsprocesserna som ger ekonomisk information hade dock inte godkänts. Särskilt gällde detta det system som ger ekonomisk information om godkännande av ersättningskraven.

22. I oktober 2010 antog det gemensamma företaget en övergripande strategisk plan för intern revision för perioden 2010–2012. Revisionsrätten konstaterade dock att några av nyckelprocesserna, såsom förhandsgodkännande av ersättningskraven, enligt planen ska granskas 2011 och att efterhandsrevisionerna, som är en nyckelkontroll där lagligheten och korrektheten i de underliggande transaktionerna bedöms, inte ska börja tillämpas förrän 2011.

⁽¹³⁾ De planerade verksamheterna för 2008 och 2009 hade inte genomförts fullt ut vid utgången av 2010 och detta ledde till återvinningar som uppgick till 4,9 miljoner euro under 2010. Vid utgången av 2010 hade det gemensamma företaget inte mottagit ersättningskraven för sina verksamheter under 2010. Stödmottagarna ska skicka in dem efter den 1 mars 2011.

⁽¹⁴⁾ Ersättningskraven ska åtföljas av en oberoende rapport från en auktoriserad revisor enligt kravspecifikationerna i bidragsöverenskommelserna.

⁽¹⁵⁾ (a) Ofullständig cykel för strategisk IT-planering och IT-övervakning, (b) avsaknad av en formell säkerhetspolicy och säkerhetsregler, (c) ofullständig IT-riskhantering och (d) avsaknad av en formell kontinuitetsplan och av en fullständig och testad katastrofplan.

ÖVRIGT***Skydd av immateriella rättigheter***

23. Vid utgången av 2010 hade det gemensamma företaget ännu inte slutfört de interna förfarandena för att övervaka tillämpningen av bestämmelserna i konsortieavtalen och bidragsöverenskommelserna om skydd, utnyttjande och spridning av forskningsresultat.

Internrevisionsfunktionen och kommissionens tjänst för internrevision

24. Revisionsrätten påpekade i sin senaste rapport att bestämmelsen i det gemensamma företags stadgar om vilken roll kommissionens internrevisor ska ha bör klargöras. Även om det gemensamma företaget ännu inte har ändrat sina finan-

siella bestämmelser så att de även omfattar bestämmelsen om kommissionens internrevisors befogenheter har kommissionen och det gemensamma företaget vidtagit åtgärder för att se till att de operativa rollerna för kommissionens tjänst för internrevision respektive det gemensamma företags internrevisionsfunktion är tydligt definierade.

Det finns inget värds-kapsavtal

25. Som revisionsrätten tidigare har rapporterat ska enligt rådets förordning om bildande av det gemensamma företaget ett värds-kapsavtal ingås mellan det gemensamma företaget och Belgien beträffande kontorsutrymmen, privilegier och immunitet samt annat stöd som Belgien ska ge det gemensamma företaget. Vid utgången av 2010 hade dock inget sådant avtal undertecknats.

Denna rapport har antagits av revisionsrättens avdelning IV, med ledamoten Igors LUDBORŽS som ordförande, vid dess sammanträde i Luxemburg den 25 oktober 2011.

För revisionsrätten

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Ordförande

BILAGA

Det gemensamma företaget Clean Sky (Bryssel)

Behörighet och verksamhet

<p>Unionens behörighetsområde enligt fördraget</p> <p><i>(Utdrag från artiklarna 171 och 172 i EUF-fördraget)</i></p>	<p>Europaparlamentets och rådets beslut 1982/2006/EG av den 18 december 2006 om sjunde ramprogrammet föreskriver att gemenskapen ska bidra till att upprätta långsiktiga offentlig-privata partnerskap i form av gemensamma teknikinitiativ som kan genomföras via gemensamma företag enligt artikel 171 i EUF-fördraget.</p> <p>Kommissionens förordning (EG) nr 71/2008 av den 20 december 2007 om bildande av det gemensamma företaget Clean Sky (EUT L 30, 4.2.2008, s. 1).</p>
<p>Det gemensamma företags behörighet</p> <p><i>(Rådets förordning (EG) nr 71/2008)</i></p>	<p>Mål</p> <ul style="list-style-type: none"> — Det gemensamma företaget Clean Sky ska bidra till genomförandet av sjunde ramprogrammet och i synnerhet temaområdet 7, Transport (inklusive flygteknik) inom det särskilda programmet Samarbete. — Påskynda utveckling, validering och demonstration av miljövänlig lufttransportteknik i EU så att denna ska kunna utnyttjas så snart som möjligt. — Säkerställa ett samstämt genomförande av europeiska forskningsinsatser i syfte att uppnå miljömässiga förbättringar på luftfartsområdet. — Skapa ett radikalt innovativt lufttransportsystem som baseras på integrerad spjutspetsteknik och fullskaliga demonstratorer, med målet att minska flygets negativa påverkan på miljön genom avsevärt minskade buller- och gasutsläpp samt en förbättring av flygplanens bränsleekonomi. — Påskynda alstringen av ny kunskap och innovation och utnyttja forskningsresultat som ett bestyrkande av den ingående tekniken och ett fullständigt integrerat system av system, i lämplig driftmiljö, vilket ska leda till att industrins konkurrenskraft stärks. <p>Uppgifter</p> <ul style="list-style-type: none"> — Föra samman en rad ITD:er med tonvikt på innovativ teknik och utveckling av fullskaliga demonstratorer. — Inrikta insatserna inom ramen för ITD:er på nyckelresultat som kan bidra till att uppfylla Europas mål i miljö- och konkurrenshänseende. — Förbättra den tekniska verifieringsprocessen i syfte att kartlägga och undanröja hinder för framtida marknadspenetration. — Sammanföra användarkrav för att vägleda investeringar i forskning och utveckling mot operativa och marknadsmässiga lösningar. — Genomföra de forsknings- och utvecklingsinsatser som är nödvändiga, i tillämpliga fall genom att bevilja stöd efter ansökningsomgångar. — Bevilja bidrag för forskning som genomförs av dess medlemmar och andra enheter som valts ut efter ansökningsomgångar i enlighet med öppna kriterier fastställda av styrelsen. — Offentliggöra information om projekten, inbegripet namnet på deltagarna och storleken på det gemensamma företaget Clean Skys ekonomiska bidrag per deltagare. — Ingå tjänste- och leveransavtal, i tillämpliga fall genom anbudsinfordringar.

	<ul style="list-style-type: none"> — Mobilisera de offentliga och privata medel som krävs. — Sköta förbindelserna med nationella och internationella insatser på det gemensamma företagens tekniska område, särskilt med det gemensamma företaget Sesar. — Vid återkommande möten informera gruppen av nationalstaternas företrädare och att göra Acare delaktigt. — Informera de rättsliga enheter som har ingått en bidragsöverenskommelse med det gemensamma företaget Clean Sky om möjligheten att få lån från Europeiska investeringsbanken, bland annat inom ramen för den finansieringsfacilitet med riskdelning som skapats för sjunde ramprogrammet.
Organisation	<p>1 – Styrelse</p> <p>Styrelsen är det gemensamma företaget Clean Skys ledningsorgan.</p> <p>2 – Verkställande direktör</p> <p>Den verkställande direktören ska ansvara för ledningen av det löpande arbetet i det gemensamma företaget Clean Sky och vara dess företrädare i rättsligt hänseende. Han ska vara ansvarig inför styrelsen.</p> <p>3 – ITD-styrkommittéer</p> <p>Styrelsen ska inrätta en ITD-styrkommitté för var och en av de sex ITD:erna. Följande ITD:er ska inrättas:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Intelligent flygplan med fasta vingar (<i>Smart Fixed-Wing Aircraft</i>). — Miljövänliga regionala flygplan (<i>Green Regional Aircraft</i>). — Miljövänliga helikoptrar (<i>Green Rotorcraft</i>). — System för miljövänlig drift (<i>Systems for Green Operations</i>). — Miljövänliga och hållbara motorer (<i>Green and Sustainable Engine</i>). — Miljövänlig utformning (<i>Eco-Design</i>). <p>En oberoende teknikutvärderare ska inrättas för Clean Skys hela varaktighet.</p> <p>4 – Gruppen av nationalstaternas företrädare</p> <p>Gruppen av nationalstaternas företrädare ska bestå av en företrädare för varje medlemsstat och varje annat land som är associerat till ramprogrammet. Den ska bland sina medlemmar välja en ordförande.</p> <p>5 – Det allmänna forumet</p> <p>Det allmänna forumet är ett rådgivande organ till det gemensamma företaget Clean Sky. Det allmänna forumet ska bestå av en företrädare för</p> <ul style="list-style-type: none"> — varje medlem i det gemensamma företaget Clean Sky, — varje partner. <p>6 – Den vetenskapliga och tekniska rådgivande kommittén</p> <p>Den vetenskapliga och tekniska rådgivande kommittén ska ge styrelsen råd. Den ska bestå av vetenskapsmän och ingenjörer på hög nivå och vara inriktad på vetenskapliga och tekniska analyser av det gemensamma företaget Clean Sky utifrån olika perspektiv: miljökonsekvenser, tekniska och vetenskapliga prognoser, samhälleliga aspekter och ekonomi.</p> <p>7 – Extern revision</p> <p>Revisionsrätten.</p> <p>8 – Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Parlamentet på rådets rekommendation.</p>

<p>Medel till det gemensamma företags förfogande 2010</p>	<p>Budget</p> <p>168 553 053 euro</p> <p>Personalstyrka den 31 december 2010</p> <p>24 tjänster i tjänsteförteckningen (tillfälligt anställda och kontraktsanställda), varav tillsatta: 20</p> <p>Övrig personal:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Utstationerade nationella experter: 0 — Kontraktsanställda: 3 — Lokalt anställda: 0 — Personalstyrka totalt: 20 <p>varav anställda med</p> <ul style="list-style-type: none"> — uppgifter inom verksamheten: 8 — administrativa uppgifter: 9 — blandade uppgifter: 3
<p>Produkter och tjänster 2010</p>	<p>Intelligenta flygplan med fasta vingar (Smart Fixed-Wing Aircraft)</p> <p>Aerodynamisk definition av den laminära vingutformningen. Genomförbarhetsfasen för integrering av motorn med motroterande rotor (CROR) och flygande provbädd med öppen, motroterande rotor, inbegripet numerisk simulering och tester i liten skala på marken har genomförts. Inledningsfasen för utformning och tillverkning av testföremål för höghastighetsdemonstratorn har genomförts med positivt resultat. Den första laminära demonstratorn för tester av vingar på marken (den övre vingpanelen) har tillverkats med gott resultat.</p> <p>Miljövänliga regionala flygplan (Green Regional Aircraft)</p> <p>På tre verksamhetsområden – LWC, lågbrusiga nedblandare (LNC) och helelektriska flygplan (AEA) – gjordes betydande framsteg 2010, bland annat gjordes en preliminär definition av en 3D-modell av en vinge med naturlig laminärströmning, utformning av det helelektriska flygkonceptet, en demonstrator för det intelligenta systemet <i>Structural Health Monitoring</i> (SHM – uppföljning av strukturens hållbarhet) för vingpanelen och förbättring av egenskaperna hos sammansatta material (positiva laboratorietester för påverkan från hagel). Dessa områden bidrar till flygprov som för närvarande planeras med ett ATR-flygplan.</p> <p>Miljövänliga helikoptrar (Green Rotorcraft)</p> <p>(Bara de viktigaste händelserna) Konceptet <i>active twist</i> från <i>Friendcopter</i> har granskats och utvärderats. Utveckling av metoder som krävs för optimering av bladtformningen, integrering av aktiveringssystem, överföring av sensoriska data, kraftöverföring och kontrollgoritmer har skett. Definitionen av både modellering och vindtunnelprov har fastställts. Partnerverksamheten för den elektriska stjärtrotorn inleddes i november, och detta är en milstaple vad gäller GRC3. Undersökningen om dieselmotorn och optimeringen av helikopter demonstratorn har inletts. Färdplanen för den flygande helikopter demonstratorn har färdigställts, med anpassning av specifikationer för helikoptern till aerodynamisk dieselmotor och omvandling av en helikopter med lätt turbinmotor. Specifikationen för miljövänliga flygvägar och förfaranden för en låg bullernivå har utförts efter en översyn av de befintliga kraven för H/C-flygning. En stor insats gjordes för att genomföra plattformen för simulering, kallad <i>Phoenix (Platform Hosting Operational & Environmental Investigations for Rotorcraft)</i>.</p> <p>Miljövänliga och hållbara motorer (Green and Sustainable Engines) (bland annat)</p> <p>Analysen av data om vindtunnelprov med öppen rotor har gjort framsteg och verktygen för bullermodellering har ändrats så att de speglar ny kunskap från riggproven. En jämförande studie om direktdrift och öppen rotor med växlar utfördes.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Översyn av urvalet för konceptet för utformning av Annulus-fyllmedel.

- Översyn av tillverkningsprocessen för Annulus-fyllmedel.
- Översyn av tillverkningsprocessen för sammansatta motorchassin.
- Första översynen av konceptet för utformning av moduler och ändringar av motorer.
- Första översynen av konceptet för utformning av högtryckskompressorer.
- Första översynen av konceptet för utformning av lågtrycksturbiner med hög hastighet.

En översyn av utformningen av studien *Core Study* och av studien om hela motorn (*Whole engine study*) genomfördes. Många tekniker sågs över och ett urval gjordes för demonstratorn.

System för miljövänlig drift (Systems for Green Operations)

Kraven för både stora luftfartygs- och regionala flygplanstyper analyserades. Ytterligare utveckling skedde av modelleringsverktygen för bedömning av olika flygplanskonstruktioner och ytterligare specificering av utformningen av de elektriska konstruktionerna.

Tekniken för de olika komponenterna utvecklades ytterligare, exempelvis system för skydd mot is, kraftgeneratorer/konverterare, elektriska luftkonditioneringssystem och elektriska motorgondolssystem.

Lovande funktioner för MTM (*Mission and Traffic management*) har undersökts närmare och följande funktioner har valts:

- Green take-off and climb function (funktion för miljövänlig start och stigning).
- Green Cruise function (funktion för miljövänlig marschflygning) (stegvis stigning och kontinuerlig stigning).
- Green approach function (funktion för miljövänlig inflygning).

Miljövänlig utformning (Eco-Design)

Inrättande av dataplattformen för modellering: systemkrav och valideringsplan togs fram i november 2010.

Val av simuleringsverktyg för analysmodellen för elektriska nätverk (*Electrical Network Analysis Model*) (SABER). Tillhörande specifikation/dokumentation togs fram i oktober 2010.

Utveckling av konverteringsprogrammet SABER: ansökningsomgång för SMART-projektet inleddes i september 2010.

Teknikutvärderare (Technology Evaluator)

Analys av resultaten från externa projekt (däribland Sourdine II, OPTIMAL och ERAT) och expertnätverk på motsvarande områden. Analysen omfattade undersökning av erfarenheterna med de modeller som hade använts, data och bedömningsförfaranden i syfte att söka efter eventuella synergier och möjliga samarbeten.

Man har också tagit initiativ till utbyten med Sesar, tillsammans med SGO, och haft några särskilda workshoppar. Ett närmare samarbete kommer att kunna genomföras under 2011 tack vare det samförståndsavtal som har undertecknats mellan Clean Sky och Sesar.

SVAR FRÅN DET GEMENSAMMA FÖRETAGET CLEAN SKY**Punkt 16**

Det gemensamma företaget har förbättrat strukturen och utformningen av budgeten för 2011 så att kraven i regelverket uppfylls.

Punkt 17

Revisionsrätten känner till varför genomförandet försenats och under 2010 har företaget vidtagit åtgärder så att det under programmets gång inte ska bli ytterligare förseningar och därmed lägre budgetgenomförande. Efter att ha mottagit de ersättningskrav som hänför sig till 2010 kan företaget konstatera att verksamhetsgraden och budgetgenomförandet har förbättrats. Företaget ska följa upp denna förbättring tillsammans med sina medlemmar och partner.

Punkt 18

Företaget har dragit lärdom av sitt första budgetår och förbättrat förhandskontrollerna under 2011. En mer konsekvent och omfattande kontroll har gjorts under 2011, bland annat en granskning av ersättningskraven från 2008 och 2009.

Punkt 19

Genom den granskning av förhandskontrollerna av ersättningskraven 2008 och 2009 som nämns ovan har företaget sett över de fall som revisionsrätten tar upp och ska följa upp dem för att återställa situationen med de berörda stödmottagarna före utgången av 2011.

Punkt 20

Företaget arbetar nära tillsammans med de övriga gemensamma företagen för att upprätta och lämna den dokumentation som krävs. Alla punkter som revisionsrätten tar upp har börjat åtgärdas och ska klaras av innan utgången av 2011.

Punkt 21

Räkenskapsföraren har beaktat de olika råd som getts i denna fråga och började vidta åtgärder i augusti 2011.

Punkt 22

Efter revisionsrättens iakttagelser och utifrån en ändamålsenlig riskbedömning av företagets internkontrollsystem gav företagets internrevisor professionell rådgivning om förhandsgodkännande av ersättningskrav för åren 2010 och 2011. Hon samordnade och ledde också efterhandsgranskningarna på företaget under 2011. Av objektivitetsskäl är det tänkt att kommissionens tjänst för internrevision ska göra en granskning av det finansiella genomförandet av bidragshanteringen under 2012.

Punkt 23

Företaget arbetar med att färdigställa de interna förfarandena för att övervaka tillämpningen av de bestämmelser som anges i bidragsavtalen och konsortieavtalen och som gäller skydd, utnyttjande och spridning av forskningsresultat.

Punkt 24

I samband med ändringen av kommissionens rambudgetförordning som ska tillämpas på de gemensamma företagen kommer det gemensamma företaget Clean Sky att bedöma om de egna finansiella bestämmelserna behöver ändras, detta med tanke på vilken roll som kommissionens tjänst för internrevision ska ha.

Punkt 25

Ett utkast till värdskapsavtal har lämnats till belgiska staten för godkännande. Avtalet har bekräftats informellt och nu väntar man på den officiella bekräftelsen. Styrelsen kommer att anta avtalet efter att det undertecknats av det gemensamma företaget Clean Sky och belgiska staten.

RAPPORT

om årsredovisningen för det gemensamma företaget för initiativet för innovativa läkemedel för budgetåret 2010 samt det gemensamma företags svar

(2011/C 368/03)

INLEDNING

1. Det europeiska gemensamma företaget för genomförande av det gemensamma teknikinitiativet för innovativa läkemedel (nedan kallat *det gemensamma företaget*) ligger i Bryssel och inrättades i december 2007 ⁽¹⁾ för en tioårsperiod.

2. Det gemensamma företags mål är att avsevärt öka ändamålsenligheten och effektiviteten i processen för utveckling av läkemedel med det långsiktiga målet att läkemedelssektorn ska producera effektivare och säkrare innovativa läkemedel ⁽²⁾.

3. De grundande medlemmarna av det gemensamma företaget är Europeiska unionen representerad av kommissionen och europeiska läkemedelsbranschorganisationen (*European Federation of Pharmaceutical Industries and Associations*, nedan kallad *EFPIA*). Varje juridisk person som direkt eller indirekt stödjer forskning och utveckling i en medlemsstat eller i ett land som är associerat till sjunde ramprogrammet ⁽³⁾ får ansöka om att bli medlem av det gemensamma företaget.

4. EU-bidraget till det gemensamma företaget, som ska täcka driftskostnader och forskning, får högst uppgå till en miljard euro som ska betalas från budgeten för sjunde ramprogrammet. EU och EFPIA ska som grundande medlemmar till lika delar bidra till driftskostnaderna, var och en med ett belopp som inte får överstiga 4 % av det totala EU-bidraget. Övriga medlemmar ska var och en bidra till driftskostnaderna i proportion till sitt bidrag till forskningsverksamheten. Forskningsbaserade läkemedelsföretag som är medlemmar i EFPIA ska bidra till finansieringen av forskningsverksamheten genom bidrag in natura ⁽⁴⁾ minst i samma omfattning som motsvarande finansiella bidrag från EU ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 73/2008 av den 20 december 2007 om bildande av det gemensamma företaget för genomförande av det gemensamma teknikinitiativet för innovativa läkemedel (EUT L 30, 4.2.2008, s. 38).

⁽²⁾ I *bilagan* sammanfattas det gemensamma företags behörighet och verksamhet i informationssyfte.

⁽³⁾ Sjunde ramprogrammet, som antogs genom Europaparlamentets och rådets beslut 1982/2006/EG av den 8 december 2006, sammanför alla forskningsrelaterade EU-initiativ under ett tak och spelar en väsentlig roll för uppfyllelsen av målen i fråga om tillväxt, konkurrenskraft och sysselsättning. Det är också en central pelare för det europeiska forskningsområdet.

⁽⁴⁾ Enligt artikel 11.4 i bilagan till rådets förordning om bildande av det gemensamma företaget är bidragen in natura "icke-monetära bidrag [...] från forskningsbaserade läkemedelsföretag som är medlemmar i EFPIA, i form av resurser (personal, utrustning, materiel osv.)."

⁽⁵⁾ I artikel 11.5 i bilagan till rådets förordning om bildande av det gemensamma företaget anges att "de deltagande forskningsbaserade läkemedelsföretag som är medlemmar i EFPIA ska inte vara behöriga att ta emot finansiella bidrag från det gemensamma företaget för någon verksamhet".

5. Det gemensamma företaget blev självbestämmande den 16 november 2009.

REVISIONSFÖRKLARING

6. Revisionsrätten har i enlighet med artikel 287.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt granskat det gemensamma företags årsredovisning ⁽⁶⁾, som består av räkenskaperna ⁽⁷⁾ och rapporterna om budgetgenomförandet ⁽⁸⁾ för det budgetår som slutade den 31 december 2010, och lagligheten och korrektheten i de transaktioner som ligger till grund för räkenskaperna.

7. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 ⁽⁹⁾.

Direktörens ansvar

8. Direktören ska i egenskap av utanordnare verkställa budgeterade inkomster och utgifter i enlighet med det gemensamma företags finansiella bestämmelser under eget ansvar och inom ramen för beviljade anslag ⁽¹⁰⁾. Direktören ska införa ⁽¹¹⁾ den organisation och de system och rutiner för intern förvaltning och kontroll som krävs för att upprätta slutliga räkenskaper ⁽¹²⁾ som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, på grund av oegentligheter eller fel, och se till att de transaktioner som ligger till grund för räkenskaperna är lagliga och korrekta.

⁽⁶⁾ Denna årsredovisning åtföljs av en rapport om budgetförvaltningen och den ekonomiska förvaltningen under året som bland annat innehåller en redovisning av utnyttjandegraden för anslagen och sammanfattande information om överföringar av anslag mellan olika budgetposter.

⁽⁷⁾ I räkenskaperna ingår balans- och resultaträkningen, kassaflödestabellen, redogörelsen för ändringar i nettotillgångarna och bilagan till räkenskaperna som innehåller en beskrivning av de viktigaste redovisningsprinciperna och andra förklaringar.

⁽⁸⁾ Rapporterna om budgetgenomförandet innehåller sammanställningen över resultatet av budgetgenomförandet med bilaga.

⁽⁹⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽¹⁰⁾ Artikel 33 i kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002 (EGT L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽¹¹⁾ Artikel 38 i förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002.

⁽¹²⁾ Bestämmelserna om EU-organens årsredovisningar och löpande räkenskaper fastställs i kapitel 1 i avdelning VII i förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002, senast ändrad genom förordning (EG, Euratom) nr 652/2008 (EUT L 181, 10.7.2008, s. 23), och har införlivats i det gemensamma företags finansiella bestämmelser.

Revisionsrättens ansvar

9. Revisionsrätten ska utifrån sin revision avge en revisionsförklaring om tillförlitligheten i det gemensamma företags årsredovisning och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

10. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med de internationella revisionsstandarder och etiska riktlinjer som fastställts av IFAC och inom ramen för Issai⁽¹³⁾. Enligt dessa standarder ska revisionsrätten uppfylla etiska krav och planera och utföra revisionen så att rimlig säkerhet uppnås om huruvida räkenskaperna innehåller några väsentliga felaktigheter och huruvida de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

11. Vid revisionen vidtar revisionsrätten revisionsåtgärder för att inhämta revisionsbevis om beloppen och upplysningarna i räkenskaperna och om lagligheten och korrektheten i de transaktioner som ligger till grund för dem. Vilka revisionsåtgärder revisionsrätten väljer att vidta beror på den riskbedömning som den gör bland annat av risken för att det, på grund av oegentligheter eller fel, förekommer väsentliga felaktigheter i årsredovisningen eller olagliga eller oriktiga transaktioner. För att kunna utforma revisionsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna beaktar revisionsrätten vid denna riskbedömning organets internkontroll avseende utarbetandet och framläggandet av räkenskaperna. Revisionsrätten bedömer även om lämpliga redovisningsprinciper har tillämpats och om ledningens uppskattningar i bokföringen är rimliga samt gör en samlad bedömning av framläggandet av räkenskaperna.

12. Revisionsrätten anser att den har inhämtat tillräckliga och ändamålsenliga revisionsbevis till stöd för uttalandena nedan.

Uttalande om räkenskapernas tillförlitlighet

13. Revisionsrätten anser att det gemensamma företags årsredovisning i allt väsentligt ger en rättvisande bild av det gemensamma företags finansiella ställning per den 31 december 2010 och av resultatet av transaktioner och kassaflöden för det budgetår som slutade detta datum i enlighet med bestämmelserna i det gemensamma företags budgetförordning.

Uttalande om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

14. Revisionsrätten anser att de transaktioner som ligger till grund för det gemensamma företags

årsredovisning för det budgetår som slutade den 31 december 2010 i allt väsentligt är lagliga och korrekta.

15. Kommentarererna i punkterna 16–24 nedan påverkar inte revisionsrättens uttalanden.

KOMMENTARER OM BUDGETFÖRVALTNINGEN OCH DEN EKONOMISKA FÖRVALTNINGEN

Genomförande av budgeten

16. Styrelsen antog inte den årliga budget- och genomförandeplanen för 2010 förrän den 16 mars 2010⁽¹⁴⁾. Att det skedde så sent berodde på att det gemensamma företags medlemmar tog lång tid på sig att fastställa och komma överens om vilka vetenskapliga prioriteringar som skulle ingå i den årliga genomförandeplanen. Detta gjorde att inbjudan att lämna förslag försenades. Under året inledde det gemensamma företaget en tredje inbjudan att lämna förslag⁽¹⁵⁾, det avslutade förhandlingarna om den andra inbjudan att lämna förslag⁽¹⁶⁾ och började ta emot och betala ersättningsanspråk från de stödmottagare som deltog i projekt som finansierades inom ramen för den första inbjudan att lämna förslag⁽¹⁷⁾.

17. Den slutliga budgeten omfattade åtagandebemyndiganden på 107 miljoner euro och betalningsbemyndiganden på 29 miljoner euro. Dessutom fördes 3 miljoner euro i åtagandebemyndiganden och 78,6 miljoner euro i betalningsbemyndiganden över från 2009. Utnyttjandegraderna för tillgängliga åtagande- och betalningsbemyndiganden var 6 % respektive 35 %, 98,6 miljoner euro i åtagandebemyndiganden fördes över till 2011, och 64 miljoner euro i betalningsbemyndiganden som hade förts över från 2009 förföll vid årets slut. Det låga genomförandet av budgeten speglas också av kassabehållningen som låg på 71 miljoner euro vid årets slut (65 % av tillgängliga betalningsbemyndiganden 2010).

Internkontrollsystem

18. Det gemensamma företaget införde inte sina system för internkontroll och ekonomisk information helt under 2010. Framför allt krävs det ytterligare arbete för att fastställa och dokumentera redovisningsrutiner och kontroller i samband med att räkenskaperna avslutas samt redovisning och mätning av driftsutgifterna. Detta är viktiga delar av det gemensamma företags internkontrollsystem.

⁽¹⁴⁾ Man använde sig av 1/12-budgetregeln för att göra betalningar tills budgeten antogs.

⁽¹⁵⁾ Den tredje inbjudan att lämna förslag inleddes den 22 oktober 2010.

⁽¹⁶⁾ Den andra inbjudan att lämna förslag inleddes den 27 november 2009.

⁽¹⁷⁾ Den första inbjudan att lämna förslag inleddes den 30 april 2008 och handlades av kommissionen.

⁽¹³⁾ Internationella revisorsförbundet (IFAC) och Internationella standarder för högre revisionsorgan (Issai).

19. Vid utgången av 2010 hade dessutom de underliggande affärsprocesserna ännu inte formaliserats och godkänts av räkenskapsföraren enligt kraven i det gemensamma företagens finansiella bestämmelser.

20. Den begränsade granskningen av IT-kontrollerna visade att det gemensamma företaget har en tillräcklig IT-styrning och IT-användning för sin storlek och sitt uppdrag, men att formaliseringen av policy och förfaranden släpar efter på vissa områden⁽¹⁸⁾.

21. Det gemensamma företagens strategi för efterhandsrevision⁽¹⁹⁾ antogs genom ett styrelsebeslut den 14 december 2010 och är en nyckelkontroll vid bedömningen av de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet. Inom denna strategi räknar man med att revisionspopulationen⁽²⁰⁾ kommer att öka successivt från 2011 när projekt från flera inbjudningar kommer att löpa parallellt och ersättningsanspråk för dessa projekt kommer att lämnas in.

Metoder för bedömning av bidrag in natura

22. Styrelsen har ännu inte godkänt metoderna för bedömning av bidrag in natura⁽²¹⁾ eftersom det visade sig vara svårt att nå en överenskommelse. Detta medförde att medlemmarna i

EFPIA inte kunde rapportera om de kostnader som uppkom under den första rapporteringsperioden såsom fastställs i bidragsöverenskommelserna.

ÖVRIGT

Internrevisionsfunktionen och kommissionens tjänst för internrevision

23. I sin senaste rapport påpekade revisionsrätten att det fanns ett behov av att förtydliga bestämmelsen i det gemensamma företagens stadgar om vilken roll kommissionens internrevisor ska ha. Trots att det gemensamma företagens finansiella bestämmelser ännu inte har ändrats så att de även inbegriper befogenheterna för kommissionens internrevisor har kommissionen och det gemensamma företaget vidtagit åtgärder för att se till att de operativa rollerna för kommissionens tjänst för internrevision respektive det gemensamma företagens internrevisionsfunktion blir tydligt definierade.

Det finns inget värdsavtal

24. Som revisionsrätten tidigare har rapporterat ska enligt rådets förordning om bildande av det gemensamma företaget ett värdsavtal ingås mellan det gemensamma företaget och Belgien avseende kontorsutrymmen, privilegier och immunitet samt annat stöd som Belgien ska ge det gemensamma företaget. I slutet av 2010 hade dock inget sådant avtal undertecknats.

Denna rapport har antagits av revisionsrättens avdelning IV, med ledamoten Iğors LUDBORŽS som ordförande, vid dess sammanträde i Luxemburg den 25 oktober 2011.

För revisionsrätten

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Ordförande

⁽¹⁸⁾ a) Ofullständig strategisk cykel för IT-planering och IT-övervakning, b) avsaknad av en formell säkerhetspolicy och säkerhetsregler, c) ofullständig IT-riskhantering och d) avsaknad av en formell kontinuitetsplan och av en fullständig och testad katastrofplan.

⁽¹⁹⁾ I artikel 12.4 i rådets förordning om bildande av det gemensamma företaget anges följande: "Det gemensamma företaget ska utföra kontroller på plats och finansiella revisioner hos deltagarna i forskningsverksamhet som finansieras av det gemensamma företaget."

⁽²⁰⁾ Revisionspopulationen utgörs av ersättningsanspråk från projektstödmottagare som grundas på stödberättigande kostnader och från medlemmar i EFPIA som grundas på bidrag in natura. Värdet på ersättningsanspråken för 2010 beräknas till 24,6 miljoner euro.

⁽²¹⁾ I artikel 11.4 i bilagan till i rådets förordning om bildande av det gemensamma företaget anges följande: "Metoderna för bedömning av bidrag in natura ska definieras i det gemensamma företagens interna arbetsordning och förfaranden, i överensstämmelse med dess finansiella bestämmelser och på grundval av reglerna för deltagande i sjunde ramprogrammet".

BILAGA

Det gemensamma företaget för initiativet för innovativa läkemedel (Bryssel)

Behörighet och verksamhet

<p>Unionens behörighetsområde enligt fördraget</p> <p>(Artiklarna 187 och 188 i EUF-fördraget)</p>	<p>Artikel 187: Unionen kan bilda gemensamma företag eller andra organisationer som krävs för att effektivt genomföra unionens program för forskning, teknisk utveckling och demonstration.</p> <p>Artikel 188: Rådet ska, på förslag av kommissionen, och efter att ha hört Europaparlamentet och Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, anta de bestämmelser som avses i artikel 187. Europaparlamentet och rådet ska i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet och efter att ha hört Europeiska ekonomiska och sociala kommittén anta de bestämmelser som avses i artiklarna 183, 184 och 185. Antagandet av tilläggsprogrammen kräver de berörda medlemsstaternas samtycke.</p>
<p>Det gemensamma företags behörighet</p>	<p>Mål</p> <p>(Artikel 2 i rådets förordning (EG) nr 73/2008 om bildande av det gemensamma företaget)</p> <p>Det gemensamma företaget ska bidra till genomförandet av sjunde ramprogrammet och särskilt temaområdet "Hälsa" i det särskilda programmet Samarbete som genomförs för sjunde ramprogrammet. Det ska ha som mål att avsevärt öka ändamålsenligheten och effektiviteten i processen för utveckling av läkemedel med det långsiktiga målet att läkemedelssektorn ska producera effektivare och säkrare innovativa läkemedel. Det gemensamma företaget ska särskilt göra följande:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Främja farmaceutisk forskning och utveckling på stadiet före det konkurrensutsatta stadiet, i medlemsstaterna och de länder som är associerade till sjunde ramprogrammet, med en samordnad strategi för att undanröja de kapacitetsbrister som uppdragats i processen för utveckling av läkemedel. b) Stödja genomförandet av de forskningsprioriteringar som anges i forskningsagendan för det gemensamma teknikinitiativet för innovativa läkemedel (nedan kallade <i>forskningsverksamheten</i>), bland annat med hjälp av bidrag efter konkurrensutsatta ansökningsomgångar. c) Garantera komplementaritet med andra aktiviteter inom det sjunde ramprogrammet. d) Vara ett offentlig-privat partnerskap med målet att öka forskningsinvesteringen inom den biofarmaceutiska sektorn i medlemsstaterna och de länder som är associerade till sjunde ramprogrammet, genom att lägga ihop resurser och främja samarbete mellan den offentliga och den privata sektorn. e) Främja små och medelstora företags deltagande i verksamheten i enlighet med målen för sjunde ramprogrammet. <p>Uppgifter</p> <p>(Artikel 1 i bilagan – Stadgar för det gemensamma företaget för genomförande av det gemensamma teknikinitiativet för innovativa läkemedel)</p> <p>Det gemensamma företaget för genomförande av det gemensamma teknikinitiativet för innovativa läkemedel (nedan kallat <i>det gemensamma företaget</i>) ska ha följande huvudsakliga uppgifter och verksamhetsområden:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Att garantera inrättandet och en hållbar förvaltning av det gemensamma teknikinitiativet för innovativa läkemedel. b) Att fastställa och genomföra den årliga genomförandeplan som avses i artikel 18 genom ansökningsomgångar. c) Att regelbundet se över och göra nödvändiga ändringar av forskningsagendan för det gemensamma teknikinitiativet för innovativa läkemedel mot bakgrund av vetenskapliga rön som framkommer under dess genomförande.

	<p>d) Att mobilisera de resurser som behövs från den offentliga och den privata sektorn.</p> <p>e) Att upprätta och utveckla intensivt och långsiktigt samarbete mellan unionen, näringslivet och andra berörda parter som tillsynsmyndigheter, patientorganisationer, den akademiska världen och kliniska centrum samt samarbete mellan näringslivet och den akademiska världen.</p> <p>f) Att underlätta samordningen med nationella och internationella initiativ på detta område.</p> <p>g) Att sköta kommunikations- och spridningsverksamheten.</p> <p>h) Att kommunicera och samverka med medlemsstaterna och de länder som är associerade till sjunde ramprogrammet genom en särskild grupp som sammanställs för detta ändamål (nedan kallad <i>medlemsstaternas grupp</i>).</p> <p>i) Att organisera åtminstone ett årsmöte med intresseorganisationer (nedan kallat <i>forumet för berörda parter</i>), för att garantera öppenhet och insyn i det gemensamma företagets forskningsverksamhet för företagets berörda parter.</p> <p>j) Att informera de juridiska personer som har ingått bidragsöverenskommelser med det gemensamma företaget om möjligheterna att låna pengar från Europeiska investeringsbanken, bland annat inom ramen för den finansieringsfacilitet med riskdelning som skapats för sjunde ramprogrammet.</p> <p>k) Att offentliggöra information om projekt, bland annat deltagarnas namn och det belopp som erhållits som stöd från det gemensamma företaget per deltagare.</p> <p>l) Att garantera att det gemensamma teknikinitiativet för innovativa läkemedel förblir effektivt.</p> <p>m) Att genomföra alla andra aktiviteter som krävs för att uppnå de mål som anges i artikel 2 i förordningen.</p>
<p>Organisation</p>	<p>(Artikel 4 i bilagan till rådets förordning (EG) nr 73/2008 – <i>Stadgar för det gemensamma företaget för genomförande av det gemensamma teknikinitiativet för innovativa läkemedel</i>)</p> <p>1 – Styrelse</p> <p>2 – Verkställande direktör</p> <p>3 – Vetenskaplig kommitté</p> <p>4 – Två rådgivande organ</p> <p>Medlemsstaternas grupp och Forum för berörda parter</p> <p>5 – Intern revision</p> <p>— Kommissionens internrevisor</p> <p>(Artikel 10 i bilagan till rådets förordning (EG) nr 73/2008 – <i>Stadgar för det gemensamma företaget för genomförande av det gemensamma teknikinitiativet för innovativa läkemedel</i>)</p> <p>— Intern revisionskapacitet inom det gemensamma företaget</p> <p>(Artikel 6 i rådets förordning (EG) nr 73/2008)</p> <p>6 – Extern revision</p> <p>Europeiska revisionsrätten.</p> <p>(Artikel 17.5 i stadgarna som är bifogade till rådets förordning (EG) nr 73/2008 och artikel 126 i det gemensamma företagens finansiella bestämmelser)</p> <p>7 – Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Europaparlamentet på rådets rekommendation.</p> <p>(Artikel 11.4 i rådets förordning (EG) nr 73/2008 och artikel 129 i det gemensamma företagens finansiella bestämmelser)</p>

<p>Medel till det gemensamma företags förfogande 2010</p>	<p>Budget</p> <p><i>(Artikel 7.4 i rådets förordning (EG) nr 73/2008 om personalstyrkan).</i></p> <p>Den slutliga budgeten omfattade åtagandebemyndiganden på 107 miljoner euro och betalningsbemyndiganden på 29 miljoner euro. Dessutom fördes 3 miljoner euro i åtagandebemyndiganden och 78,6 miljoner euro i betalningsbemyndiganden över från 2009.</p> <p>Personalstyrka den 31 december 2010</p> <p>29 tjänster i tjänsteförteckningen, varav tillsatta: 18</p> <p>Övrig personal:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Utstationerade nationella experter: 0 — Kontraktsanställda: 4 — Lokalt anställda: 0 <p>Personalstyrka totalt: 22</p> <p>varav anställda</p> <ul style="list-style-type: none"> — med uppgifter inom verksamheten: 4 — med administrativa uppgifter: 7 ⁽¹⁾ — med blandade uppgifter: 11
<p>Produkter och tjänster 2010</p>	<p>Inledde eller förberedde nya inbjudningar att lämna förslag, utvärdering, förhandling, bidragsförvaltning, löpande kontakter, stöd och vägledning till stödmottagare och andra deltagare, kommunikation och anordnande av möten och evenemang med centrala intressenter samt samråd med och stöd till de grundande medlemmarna om forskningsstrategi för innovativa läkemedel och tillhörande verksamhet.</p>

Källa: Uppgifter från det gemensamma företaget.
⁽¹⁾ Antalet gäller administrativa assistenter med administrativa uppgifter.

SVAR FRÅN DET GEMENSAMMA FÖRETAGET FÖR INITIATIVET FÖR INNOVATIVA LÄKEMEDEL

Genomförande av budgeten

Punkterna 16 och 17

Det gemensamma företaget har tagit flera initiativ för att underlätta och påskynda genomförandet av budgeten. Bland annat har det sett över den vetenskapliga forskningsagendan, inlett den tredje och fjärde inbjudan att lämna förslag, avslutat förhandlingarna och undertecknat bidragsöverenskommelser för nya projekt som finansieras inom ramen för den andra inbjudan, och börjat ta emot och betala ersättningsanspråk från de stödmottagare som deltog i projekt som finansierades inom ramen för den första inbjudan att lämna förslag. I samarbete med sina grundande medlemmar undersöker det verkställande kontoret dessutom hur det kan förenkla och effektivisera sina metoder för hantering av inbjudningar att lämna förslag och förkorta handläggningstiderna.

Internkontrollsystem

Punkterna 18 och 21

Det gemensamma företaget förstärker nu ytterligare sitt system för internkontroll genom att systematiskt se över, stärka och formalisera sina interna förfaranden, däribland IT-policy och IT-förfaranden. Efterhandsrevisioner av de första ersättningsanspråken från projektstödmottagare kommer också att påbörjas i slutet av 2011.

Samtidigt kommer inrättandet en ny ledande befattning som administrations- och ekonomiansvarig samt införandet av internkontrollsystemet och internrevisionsfunktionen att ytterligare stärka den övergripande förvaltningen och övervakningen av det gemensamma företags genomförande av ramen för internkontroll. Räkenskapsförarens validering av de underliggande affärsprocesserna till stöd för redovisningssystemet avslutades i juni 2011. Genomförandet av rekommendationerna från valideringen kommer att leda till att internkontrollen stärks ytterligare.

Metoder för bedömning av bidrag in natura

Punkt 22

Samråd pågår om vilka metoder som ska användas för bedömning av bidrag in natura från företag som är medlemmar i den europeiska läkemedelsbranschorganisationen EFPIA och deltar i det gemensamma företags projekt. Enskilda rapporter om bidrag in natura kommer att lämnas in när styrelsen har godkänt den reviderade mallen för bidragsöverenskommelser.

Internrevisionsfunktionen och kommissionens tjänst för internrevision

Punkt 23

Vilka roller det gemensamma företags chef för internrevision (internrevisionsfunktionen) respektive Europeiska kommissionens tjänst för internrevision ska ha klargjordes och formaliserades genom godkännandet av stadgarna för dessa i mars 2011. En samordnad strategisk revisionsplan för perioden 2012–2014 håller också på att utarbetas. Planen ska säkerställa att planerade revisioner får optimal effekt och att dubbelarbete för internrevisionsfunktionen och kommissionens tjänst för internrevision minimeras.

Behovet av att ytterligare klargöra vilken roll kommissionens tjänst för internrevision ska ha i det gemensamma företags finansiella bestämmelser kommer att bedömas när den pågående översynen av Europeiska kommissionens rambudgetförordning har avslutats.

Det finns inget värdsavtal

Punkt 24

Förhandlingar pågår med de belgiska myndigheterna för att ett värdsavtal ska undertecknas. Enligt planerna kommer avtalet att undertecknas i slutet av 2011.

RAPPORT

om årsredovisningen för Europeiska gemensamma företaget för Iter och utveckling av fusionsenergi för budgetåret 2010 samt det gemensamma företags svar

(2011/C 368/04)

INLEDNING

1. Det europeiska gemensamma företaget för Iter⁽¹⁾ och utveckling av fusionsenergi inrättades i mars 2007⁽²⁾ för en period av 35 år. De största fusionsanläggningarna ska utvecklas i Cadarache i Frankrike, men det gemensamma företags säte ligger i Barcelona.

2. Det gemensamma företaget har följande uppgifter⁽³⁾:

a) Att förmedla Euratoms bidrag till den internationella fusionsenergiorganisationen för Iter⁽⁴⁾.

b) Att förmedla Euratoms bidrag till verksamhet med Japan enligt strategin med bredare inriktning (kompletterande gemensamma forskningsinsatser) för att snabbt kunna genomföra utnyttjandet av fusionsenergi.

c) Att förbereda och samordna ett handlingsprogram för att förbereda bygget av en fusionsreaktor för demonstrationsändamål och av andra anläggningar på fusionsområdet, däribland den internationella anläggningen för bestrålning av fusionsmaterial (IFMIF).

3. Medlemmarna i det gemensamma företaget är Europeiska atomenergigemenskapen (Euratom), företrädd av kommissionen, medlemsstaterna i Euratom och tredjeländer som har ingått samarbetsavtal med Euratom om kontrollerad termonukleär fusion och som har uttryckt önskemål om att bli medlemmar i det gemensamma företaget (den 31 december 2010: Schweiz).

4. När det gemensamma företaget inrättades uppgick de vägledande totala resurser som bedömdes nödvändiga för perioden

2007–2041 till 9 653 miljoner euro. Euratoms totala bidrag fastställdes till 7 649 miljoner euro, varav högst 15 % ska användas för administrativa utgifter. Andra resurser består av bidrag från Iters värdstat (Frankrike), medlemmarnas årsavgifter, frivilliga bidrag från andra medlemmar än Euratom och tillägsresurser som får tas emot på villkor som ska godkännas av styrelsen. Revisionsrätten vill uppmärksamma att det behövs betydligt ökade resurser för Iter-projektet (se punkterna 27–29).

REVISIONSFÖRKLARING

5. Revisionsrätten har i enlighet med artikel 287.1 andra stycket i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt granskat det gemensamma företags årsredovisning⁽⁵⁾, som består av räkenskaperna⁽⁶⁾ och rapporterna om budgetgenomförandet⁽⁷⁾ för det budgetår som slutade den 31 december 2010, och lagligheten och korrektheten i de transaktioner som ligger till grund för räkenskaperna.

6. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002⁽⁸⁾.

Direktörens ansvar

7. Direktören ska i egenskap av utanordnare verkställa budgeterade inkomster och utgifter i enlighet med det gemensamma företags finansiella bestämmelser under eget ansvar och inom ramen för beviljade anslag⁽⁹⁾. Direktören ska införa⁽¹⁰⁾ den organisation och de system och rutiner för intern förvaltning och kontroll som krävs för att upprätta slutliga räkenskaper⁽¹¹⁾ som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, på grund av oegentligheter eller fel, och se till att de transaktioner som ligger till grund för räkenskaperna är lagliga och korrekta.

⁽¹⁾ Iter: internationella termonukleära experimentreaktorn.

⁽²⁾ Rådets beslut 2007/198/Euratom av den 27 mars 2007 om inrättande av ett europeiskt gemensamt företag för Iter och utveckling av fusionsenergi samt om beviljande av förmåner till detta företag (EUT L 90, 30.3.2007, s. 58).

⁽³⁾ I bilagan sammanfattas det gemensamma företags behörighet och verksamhet i informationssyfte.

⁽⁴⁾ Den internationella fusionsenergiorganisationen Iter inrättades i oktober 2007 för en första period av 35 år för att genomföra Iter-projektet, som syftar till att visa att fusionsenergi är vetenskapligt och tekniskt genomförbart. Medlemmarna är Euratom, Kina, Indien, Japan, Sydkorea, Ryssland och Förenta staterna.

⁽⁵⁾ Denna årsredovisning åtföljs av en rapport om budgetförvaltningen och den ekonomiska förvaltningen under året som bland annat innehåller en redovisning av utnyttjandegraden för anslagen och sammanfattande information om överföringar av anslag mellan olika budgetposter.

⁽⁶⁾ I räkenskaperna ingår balans- och resultaträkningen, kassaflödestabellen, redogörelsen för ändringar i det egna kapitalet och bilagan till räkenskaperna som innehåller en beskrivning av de viktigaste redovisningsprinciperna och andra förklaringar.

⁽⁷⁾ Rapporterna om budgetgenomförandet innehåller sammanställningen över resultatet av budgetgenomförandet med bilaga.

⁽⁸⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁹⁾ Artikel 33 i kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002 (EGT L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽¹⁰⁾ Artikel 38 i förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002.

⁽¹¹⁾ Bestämmelserna om EU-organens årsredovisningar och löpande räkenskaper fastställs i kapitel 1 i avdelning VII i förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002, senast ändrad genom förordning (EG, Euratom) nr 652/2008 (EUT L 181, 10.7.2008, s. 23), och har införlivats i det gemensamma företags budgetförordning.

Revisionsrättens ansvar

8. Revisionsrätten ska utifrån sin revision avge en revisionsförklaring om tillförlitligheten i det gemensamma företags årsredovisning och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

9. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med de internationella revisionsstandarder och etiska riktlinjer som fastställts av IFAC och inom ramen för Issai⁽¹²⁾. Enligt dessa standarder ska revisionsrätten uppfylla etiska krav och planera och utföra revisionen så att rimlig säkerhet uppnås om huruvida räkenskaperna innehåller några väsentliga felaktigheter och huruvida de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

10. Vid revisionen vidtar revisionsrätten revisionsåtgärder för att inhämta revisionsbevis om beloppen och upplysningarna i räkenskaperna och om lagligheten och korrektheten i de transaktioner som ligger till grund för dem. Vilka revisionsåtgärder revisionsrätten väljer att vidta beror på den riskbedömning som den gör bland annat av risken för att det, på grund av oegentligheter eller fel, förekommer väsentliga felaktigheter i årsredovisningen eller olagliga eller oriktiga transaktioner. För att kunna utforma revisionsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna beaktar revisionsrätten vid denna riskbedömning organets internkontroll avseende utarbetandet och framläggandet av räkenskaperna. Revisionsrätten bedömer även om lämpliga redovisningsprinciper har tillämpats och om ledningens uppskattningar i bokföringen är rimliga samt gör en samlad bedömning av framläggandet av räkenskaperna.

11. Revisionsrätten anser att den har inhämtat tillräckliga och ändamålsenliga revisionsbevis till stöd för uttalandena nedan.

Uttalande om räkenskapernas tillförlitlighet

12. Revisionsrätten anser att det gemensamma företags årsredovisning i allt väsentligt ger en rättvisande bild av det gemensamma företags finansiella ställning per den 31 december 2010 och av resultatet av transaktioner och kassaflöden för det budgetår som slutade detta datum i enlighet med bestämmelserna i det gemensamma företags budgetförordning.

Uttalande om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

13. Revisionsrätten anser att de transaktioner som ligger till grund för det gemensamma företags årsredovisning för

det budgetår som slutade den 31 december 2010 i allt väsentligt är lagliga och korrekta.

14. Kommentarererna nedan påverkar inte revisionsrättens uttalanden.

KOMMENTARER OM BUDGETFÖRVALTNINGEN OCH DEN EKONOMISKA FÖRVALTNINGEN

Budgetgenomförande

15. Den slutliga budgeten innehöll åtagandebemyndiganden på 444,1 miljoner euro och betalningsbemyndiganden på 241,7 miljoner euro. Överföringarna från 2009 uppgick till 106,8 miljoner euro i åtagandebemyndiganden och 52,2 miljoner euro i betalningsbemyndiganden (främst anslag som härrör från ITERS värdstat som avsatts för uppförandet av ITERS). Utnyttjandegraden för betalningsbemyndigandena var endast 63,4 %⁽¹³⁾ på grund av förseningar i genomförandet av verksamheten. Detta speglas också av den höga kassabehållningen, som uppgick till 78,8 miljoner euro vid utgången av året (26,8 % av de tillgängliga betalningsbemyndigandena under 2010).

Omorganisation av det gemensamma företaget och av internkontrollsystemen

16. I sina två tidigare särskilda årsrapporter rapporterade revisionsrätten att det gemensamma företaget inte hade inrättat och genomfört internkontrollsystemen fullt ut enligt kraven i dess budgetförordning⁽¹⁴⁾. På liknande sätt utfärdade det gemensamma företags internrevisor den 31 maj 2010 en rapport om ekonomihanteringsprocesserna som väckte frågor när det gällde dessa och åtskillnaden av funktioner.

17. Som ett svar på detta antog styrelsen en handlingsplan för att förbättra förvaltningen i juni 2010 och i oktober ett förslag till ändring av organisationsstrukturen. Den nya organisationsstrukturen⁽¹⁵⁾ började gälla den 1 januari 2011.

18. Trots dessa förändringar hade ansvaret för ekonomihanteringsprocesserna fortfarande inte fördelats helt när granskningen genomfördes (i april 2011) eftersom vissa nyckelposter fortfarande var vakanta⁽¹⁶⁾ (t.ex. chef för ITERS-avdelningen, administrativ chef och chef för budget- och finansenheter).

⁽¹³⁾ 55,8 miljoner euro i betalningsbemyndiganden fördes över till 2011, och 51,8 miljoner euro i betalningsbemyndiganden som förts över från 2009 förföll vid årets slut.

⁽¹⁴⁾ I punkt 21 i rapporten för 2009 hänvisade revisionsrätten till den omorganisering av det gemensamma företags avdelningsstruktur, vilken enligt revisionsrättens uppfattning skapade problem med åtskillnaden mellan funktioner när det gäller ekonomisk och operativ verksamhet.

⁽¹⁵⁾ Den nya organisationsstrukturen är inriktad på "projektförvaltning".

⁽¹⁶⁾ Tjänsterna förväntas bli tillsatta under 2011.

⁽¹²⁾ Internationella revisorsförbundet (IFAC) och Internationella standarder för högre revisionsorgan (Issai).

IT-system

19. Även om de ekonomiska system och bokföringssystem (ABAC och SAP) som det gemensamma företaget använder ägs av kommissionen och har godkänts av räkenskapsföraren har de andra viktiga affärsprocesser som tillhandahåller ekonomisk information ännu inte godkänts. Som revisionsrätten angav i sin rapport för 2009⁽¹⁷⁾ har ännu inget lämpligt verktyg för förvaltning av operativa kontrakt (ABAC-kontrakt eller liknande) som är integrerat med budget- och finansrapporteringsystemen införts.

ÖVRIGT

Bidrag och upphandling

20. Revisionsrätten granskade ett urval av nio upphandlingsförfaranden och sex förfaranden för tilldelning av bidrag. När det gällde tre av de nio upphandlingsförfaranden som granskades hade det gemensamma företaget endast tagit emot ett anbud. När det gällde bidragen mottogs i genomsnitt endast ett förslag per inbjudan att lämna förslag. Revisionsrätten är visserligen medveten om att det gemensamma företaget verkar i en högst specialiserad industrisektor, men rekommenderar att det anstränger sig mer för att maximera konkurrensen och följer principen om valuta för pengarna vid utarbetandet och offentliggörandet av inbjudan att lämna förslag och vid utvärderingen av förslag och kontraktsförvaltningen.

21. De kontroller som det gemensamma företaget utför innan betalningarna görs enligt bidragsöverenskommelserna är inte tillräckligt dokumenterade för att ge garantier för att de ekonomiska kraven följs och de underliggande kostnaderna är stödberättigande⁽¹⁸⁾.

22. Revisionsrätten välkomnar det faktum att det gemensamma företaget har börjat utveckla en strategi för efterhandsrevisioner som ska införas 2012. Denna strategi är en nyckelkontroll där de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet bedöms och den bör införas så snart som möjligt. Den bör även innefatta bidrag och pågående upphandlingskontrakt.

Sen inbetalning av medlemsavgifter

23. Revisionsrätten noterade både 2008 och 2009 att ett antal medlemmar i det gemensamma företaget inte hade betalat sitt medlemsbidrag inom den tidsfrist som styrelsen hade fastställt. För 2010 var tidsfristen den 31 maj 2010 men endast 14 av de 28 medlemmarna betalade i tid.

Kommissionens tjänst för internrevision

24. Revisionsrätten påpekade i sitt yttrande nr 4/2008 att i budgetförordningen för Iter hänvisas inte till befogenheterna för kommissionens internrevisor att revidera det gemensamma

företaget. Trots att det gemensamma företagens budgetförordning ännu inte har ändrats så att den även inbegriper befogenheterna för kommissionens internrevisor⁽¹⁹⁾ har kommissionen och det gemensamma företaget vidtagit åtgärder för att se till att de operativa rollerna för kommissionens tjänst för internrevision respektive det gemensamma företagens internrevisionsfunktion blir tydligt definierade.

Det gemensamma företagens revisionskommitté

25. I sitt yttrande nr 4/2008 påpekade revisionsrätten också att med tanke på budgetens storlek och komplexiteten i de uppgifter som det gemensamma företaget ska utföra bör det gemensamma företaget inrätta en revisionskommitté som rapporterar direkt till styrelsen. Revisionsrätten välkomnar styrelsens beslut att inrätta en revisionskommitté⁽²⁰⁾.

Värds-kapsavtal

26. Enligt det värds-kapsavtal om byggplats och stöd samt immunitet och privilegier som ingicks mellan Spanien och det gemensamma företaget den 28 juni 2007 ska de permanenta lokalerna göras tillgängliga för det gemensamma företaget senast tre år efter det att avtalet har undertecknats. När granskningen genomfördes hade inga permanenta lokaler gjorts tillgängliga.

Rådande läge när det gäller finansieringen av Iter-projektet

27. I maj 2010 utfärdade kommissionen ett meddelande till Europaparlamentet och rådet om det rådande läget när det gällde Iter-projektet⁽²¹⁾ där den uppskattade att cirka 1,4 miljarder euro kommer att behövas för att täcka kostnadsökningarna i Euratoms bidrag till Iter 2012 och 2013.

28. I juli 2010 lämnade kommissionen ett förslag till ändring av den nuvarande fleråriga budgetramen för att möta ytterligare finansieringsbehov för 2012 och 2013⁽²²⁾. Europaparlamentet och rådet nådde ingen överenskommelse om förslaget. När granskningen gjordes (i april 2011) hade man fortfarande inte löst frågan om hur EU:s bidrag till Iter-projektet skulle finansieras.

29. Revisionsrätten noterar att denna utveckling kan få stor inverkan på det gemensamma företagens verksamhet och budget och möjligen försena Euratoms bidrag till Iter-projektets uppbyggnadsfas.

⁽¹⁹⁾ Se revisionsrättens yttrande nr 4/2008.

⁽²⁰⁾ Revisionskommittén inrättas till en början för en tvåårsperiod och består av fem personer, varav en utses av Euratom.

⁽²¹⁾ Meddelande från kommissionen till Europaparlamentet och rådet: *Iter – rådande läge och möjlig väg framåt*, KOM(2010) 226 slutlig av den 4 maj 2010.

⁽²²⁾ Förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om ändring av det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning med avseende på den fleråriga budgetramen för att möta Iterprojektets ytterligare finansieringsbehov, KOM(2010) 403 slutlig av den 20 juli 2010.

⁽¹⁷⁾ Punkt 20 i revisionsrättens rapport för 2009.

⁽¹⁸⁾ Det gemensamma företagens internrevisor har också noterat att metoden för förhandskontrollen när det gäller betalningar av ersättningsanspråk inte är ändamålsenlig och inte har utarbetats ordentligt så att ersättningsanspråk kan hanteras även om de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

Denna rapport har antagits av revisionsrättens avdelning IV, med ledamoten Igors LUDBORŽS som ordförande, vid dess sammanträde i Luxemburg den 25 oktober 2011.

För revisionsrätten

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Ordförande

BILAGA

Europeiska gemensamma företaget för Iter och utveckling av fusionsenergi (Barcelona)

Behörighet och verksamhet

<p>Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget</p> <p><i>(Artiklarna 45 och 49 i fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen)</i></p>	<p>I kapitel 5 om gemensamma företag i fördraget om upprättande av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 45:</p> <p>”Företag som är av utomordentlig betydelse för utvecklingen av kärnenergiindustrin inom gemenskapen får bildas i form av gemensamma företag i detta fördrags mening, i enlighet med följande artiklar”</p> <p>artikel 49:</p> <p>”Ett gemensamt företag ska bildas genom beslut av rådet. Varje gemensamt företag ska vara en juridisk person.”</p>
<p>Det gemensamma företagens behörighet</p> <p><i>(Rådets beslut 2007/198/Euratom)</i></p>	<p>Mål</p> <ul style="list-style-type: none"> — Att förmedla Europeiska atomenergigemenskapens (Euratom) bidrag till den internationella fusionsenergiorganisationen för Iter. — Att förmedla Euratoms bidrag till verksamhet med Japan enligt strategin med bredare inriktning för att snabbt kunna genomföra utnyttjandet av fusionsenergi. — Att förbereda och samordna ett handlingsprogram för att förbereda bygget av en fusionsreaktor för demonstrationsändamål och av andra anläggningar på fusionsområdet, däribland den internationella anläggningen för bestrålning av fusionsmaterial (IFMIF). <p>Uppgifter</p> <ul style="list-style-type: none"> — Att utöva tillsyn över förberedelserna på byggsplatsen för Iter-projektet. — Att förse den internationella Iter-organisationen med komponenter, utrustning, material och andra resurser. — Att leda upphandlingar för den internationella Iter-organisationen; här ingår kvalitetssäkring som en särskilt viktig uppgift. — Att förbereda och samordna Euratoms deltagande i det tekniska och vetenskapliga utnyttjandet av Iter-projektet. — Att samordna teknisk och vetenskaplig forsknings- och utvecklingsverksamhet till stöd för Euratoms bidrag till Iter-organisationen. — Att förmedla Euratoms ekonomiska bidrag till Iter-organisationen. — Att vidta åtgärder för att ställa personalresurser till Iter-organisationens förfogande. — Att hålla kontakt med den internationella Iter-organisationen och utföra annan verksamhet som främjar Iter-avtalet.
<p>Organisation</p>	<p>1 – Styrelse</p> <p>Styrelsen ska ha ansvar för att övervaka det gemensamma företaget i enlighet med målen och säkerställa nära samarbete mellan det gemensamma företaget och dess medlemmar vid genomförandet av verksamheten.</p> <p>2 – Arbetsutskott</p> <p>Arbetsutskottet ska biträda styrelsen med beredning av ärenden inför beslut och ska utföra alla andra uppgifter som styrelsen delegerar till det.</p> <p>3 – Det vetenskapliga programrådet</p> <p>Det vetenskapliga programrådet ska vid behov ge råd till styrelsen och direktören om antagande och genomförande av projektplanen och arbetsprogrammen.</p>

	<p>4 – Direktör</p> <p>Direktören ska vara den högste ansvarige för det löpande arbetet i det gemensamma företaget och vara dess företrädare i rättsligt hänseende.</p> <p>5 – Extern revision</p> <p>Revisionsrätten.</p> <p>6 – Internrevision</p> <p>Inrättades den 1 juli 2009.</p> <p>7 – Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Parlamentet på rekommendation av rådet.</p>
<p>Medel till det gemensamma företagens förfogande 2010</p>	<p>Budget</p> <p>241,70 miljoner euro, varav bidrag från gemenskapen: 93 %</p> <p>Personalstyrka den 31 december 2010</p> <p>234 fasta tjänster i tjänsteföreteckningen, varav tillsatta: 185.</p> <p>Övrig personal:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Utstationerade nationella experter: 6 — Kontraktsanställda: 84 — Lokalt anställda: Ingen uppgift — Personalstyrka totalt: 275 <p>varav (ungefärligt antal) anställda med</p> <ul style="list-style-type: none"> — uppgifter inom verksamheten: 160 — administrativa uppgifter 60 — blandade uppgifter: 55
<p>Produkter och tjänster 2010</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Operativa kontrakt: 44 tilldelade kontrakt till ett sammanlagt värde av 826 miljoner euro (42 påbörjade). — Administrativa kontrakt: 7 tilldelade kontrakt till ett sammanlagt värde av 6 miljoner euro (5 påbörjade). — Bidrag: 23 till ett sammanlagt värde av 8 miljoner euro (16 påbörjade). — Budgetgenomförande: <ul style="list-style-type: none"> — 99,9 % i åtagandebemyndiganden (99,8 % operativa och 99 % administrativa) — 63,4 % i betalningsbemyndiganden (61,8 % operativa och 77 % administrativa) — Upphandlingsförfaranden: <ul style="list-style-type: none"> — 4 för Iter-projektet (384,44 kIUA ⁽¹⁾ motsvarande 615 miljoner euro) (totalt 803,7 av 1 135,9 kIUA eller 66 % av alla planerade europeiska bidrag in natura) — 5 för strategin med bredare inriktning (98,4 kBAUA motsvarande 66 miljoner euro av totalt 236,4 kBAUA planerade när det gäller alla europeiska bidrag) — Tilldelade Iter-poäng: 10,4 kIUA (motsvarande 16,6 miljoner euro)

Källa: Uppgifter från det gemensamma företaget.

(¹) IUA: Iter unit of account (beräkningsenhet för Iter).

SVAR FRÅN DET EUROPEISKA GEMENSAMMA FÖRETAGET FÖR ITER OCH FUSIONS-ENERGIUTVECKLING

Kommentarer om budgetförvaltningen och den ekonomiska förvaltningen

Omorganisering av det gemensamma företaget och av internkontrollsystemen

Punkterna 16, 17 och 18

Efter ändringen av ledningen i februari 2010 inledde företaget en större omorganisering under andra halvan av året. Fokus låg på att införa projektbaserad förvaltning och stärka internkontrollen. Med anledning av omorganiseringen och rekommendationerna från internrevisorns granskning av ekonomihanteringsprocesserna förbättrades den ekonomiska förvaltningen. Ekonomihanteringsprocesserna sågs över och man inrättade en budget- och ekonomienhet i januari 2011. Samtidigt inrättades en arbetsgrupp för ekonomihanteringsprocesserna som fick i uppgift att dokumentera de ekonomiska processerna, se över kontroller och checklistor och ge ut vägledningsdokument för att förbättra företagets system för ekonomisk förvaltning.

Parallellt med detta utsågs en internkontrollsamordnare inom budget- och ekonomienheten som ska ansvara för den övergripande samordningen av kontrollerna vid företaget.

Omorganiseringen av företagets ledning pågår kontinuerligt under hela 2011. Flera kontroller har införts och man har fyllt lediga förvaltningsfunktioner. De nya ekonomihanteringsprocesserna är nu helt i bruk, periodisk rapportering är införd och förvaltningssystemen är snart helt i drift.

Med tanke på företagets mycket specialiserade industrisektor använder man sig också av ett ISO-baserat kvalitetssäkringssystem som har funnits sedan 2009. Till följd av företagets behov, och för att undvika dubbelarbete, kommer kvalitetssäkringen och internkontrollen att slås ihop till ett mer omfattande förvaltningssystem.

IT-system

Punkt 19

Företaget är fullt medvetet om bristerna när det gäller att integrera ekonomi- och budgetdata med de operativa verksamheterna. Bland annat har tekniska begränsningar från systeminnehavarens sida som rör tillgången till ekonomidata lett till att förvaltnings- och rapporteringsverktygen blivit försenade. Det här problemet har nyligen lösts med ett ytterligare servicenivåavtal med GD Budget.

Komplexiteten i Iter-projektet och därmed hanteringen av de underliggande rättsliga åtagandena – både på det administrativa och operativa planet – har dessutom lett till att det centrala systemet för kontrakts-hantering som ska införas har blivit försenat. När svaren till revisionsrätten utarbetades skulle det centrala systemet för kontrakts-hantering precis antas av ledningen. En handlingsplan håller på att tas fram för att minska de eftersläpande betalningarna och normalisera situationen.

Övriga frågor

Bidrag och upphandling

Punkt 20

Företaget bedömer att revisionsrättens rekommendation i själva verket redan är genomförd, eftersom processerna och strategin för offentliggörande finns på plats. Det är värt att notera att företaget fått in 33 svar på sin anbudsinfordran inom de områden där sektorn är mindre specialiserad. Detta visar tydligt att problemet inte ligger i företagets kommunikations- och informationsmetoder, utan snarare i att sektorn är så specialiserad, vilket revisorn själv påpekar. Företaget kan inte påverka tillgängligheten av experter på marknaden.

Punkt 21

När rapporterna om teknisk bedömning och leveransbekräftelserna undertecknas innebär det också en bekräftelse av att kostnaderna som debiteras överensstämmer med verksamheterna. Dessutom görs finansiella kontroller av kostnaderna. Företaget instämmer dock i att dokumentationen över kontrollerna kan förbättras. Detta tar nu arbetsgruppen för internkontrollerna hand om och förfarandena håller på att styras upp.

Sen betalning av medlemsavgifter

Punkt 23

Företagets stadgar innehåller inga bestämmelser om rättsliga medel för att se till att medlemmarna betalar sina avgifter i tid, utan anger bara att betalningspåminnelser ska skickas ut. Efter de upprepade betalningsförseningarna av medlemsavgifterna sattes frågan upp på styrelsens dagordning i slutet av maj 2011.

Det resulterade i ett godkännande av åtgärden att ränta ska kunna tas ut på den årliga medlemsavgiften om den betalas in för sent. Styrelsen antog också en ram med bestämmelser om räntesatser och fakturor, som nu tillämpas.

Avtalet med värdstaten

Punkt 26

Enligt avtalet med värdstaten som undertecknades mellan företaget och Konungariket Spanien 2007 ska Spanien se till att företaget får permanenta lokaler senast tre år efter det att avtalet undertecknats. Enligt avtalet ska Spanien också se till att företaget kan använda tillfälliga lokaler under tiden innan permanenta lokaler finns till förfogande. Spanien har inte ännu tillhandahållit permanenta lokaler och företaget disponerar tillfälliga lokaler gratis, eftersom Spanien betalar hela kostnaden för lokalerna (hyra och underhåll, enligt bestämmelserna i värdskapsavtalet, medan företaget betalar för den del av lokalerna som det använder). Vid de senaste diskussionerna med värdstaten fick företaget veta att Spanien söker en permanent lösning. Den borde normalt sett läggas fram för företaget för godkännande i slutet av 2011.

Företaget vill gärna nämna att den nuvarande situationen inte påverkar organisationen negativt.

Finansieringen av Iter-projektet

Punkterna 27, 28 och 29

Vid förberedelserna inför Iter-rådet i juli 2010 utvärderade företaget möjligheten att ändra Iter-projektets bas, som fastställer uppbyggnadens slutfas till november 2019 och de nödvändiga resurserna för att genomföra projektet. Företaget undersökte därför möjliga tillverkningsvägar och bedömde kostnaden, riskerna och konsekvenserna. Basen godkändes under mötet i Iter-rådet. EU gav sitt stöd *ad referendum*, eftersom budgetmyndigheten först skulle ge sitt godkännande och sina garantier för finansieringen av Iter.

Företaget har genomfört Iter-verksamheterna under 2010 i enlighet med basen. 95 procent av verksamheterna i arbetsprogrammet för 2010 inleddes som planerat. I de fall där verksamheterna försenades vidtog man åtgärder för att minska förseningarna och hålla fast vid tidsplanen för den första plasman.

Under 2011 har företaget fortsatt genomföra sina Iter-verksamheter i enlighet med basen och gjort framsteg på många punkter. Samtidigt har en del viktiga EU-punkter och icke-EU-punkter försenats. Dessutom har konsekvenserna av jordbävningen i östra Japan i mars påverkat Iter-tidsplanen negativt. Vid det senaste mötet i Iter-rådet i juni blev därför den internationella fusionsenergiorganisationen särskilt ombedd av EU att bilda en särskild arbetsgrupp under ledning av generaldirektören tillsammans med alla nationella myndigheter. Syftet var att fastställa riskminskningsplaner för kritiska punkter. På så sätt kan förseningarna begränsas till ett minimum och taket för de beräknade totalkostnaderna överskrids inte.

Oavsett den nya optimerade tidsplanen kommer de begärda ytterligare medlen för 2012 och 2013 framför allt att användas till stöd för tilldelningen av de mycket stora kontrakten för de centrala Iter-byggnaderna, som fortfarande beräknas byggas under 2012 och 2013.

Den extra budgeten för 2012 och 2013 diskuterades med medlemsstaterna under mötet i rådets budgetkommitté den 27 september. Ordförandeskapet ska nu lägga fram sitt förslag till ett mandat som ska diskuteras med Europaparlamentet vid trepartsmötet om budgetfrågor den 19 oktober. En överenskommelse ska nås innan Iter-rådets möte i mitten av november, då det är tänkt att den nya basen ska godkännas.

RAPPORT

om årsredovisningen för det gemensamma företaget Sesar för budgetåret 2010 samt det gemensamma företags svar

(2011/C 368/05)

INLEDNING

1. Det gemensamma företaget Sesar ligger i Bryssel och bildades i februari 2007 ⁽¹⁾. Det ska förvalta verksamheterna inom Sesar-projektet (forskningsprojektet om flygledningstjänster i det gemensamma europeiska luftrummet).

2. Syftet med Sesar-projektet är att modernisera flygledningstjänsten i Europa. Det genomförs i tre faser:

- a) "Utformningsfasen" inleddes 2005 under ledning av Europeiska organisationen för säkrare flygtrafiktjänst (Eurocontrol), med medfinansiering från EU-budgeten via programmet för det transeuropeiska transportnätet. Arbetet utmynnade i en huvudplan för den europeiska flygledningstjänsten, där innehållet i och planerna för utveckling och installation av den nya generationen av system för flygledningstjänsten fastställs.
- b) "Utvecklingsfasen" (2008–2013) förvaltas av det gemensamma företaget Sesar ⁽²⁾ och ska leda till utarbetandet av nya tekniska system, komponenter och operativa förfaranden enligt den europeiska huvudplanen.
- c) "Installationsfasen" (2014–2020) ska genomföras under ledning av näringslivet och berörda aktörer och kommer att innebära produktion och genomförande i stor skala av den nya flygledningsinfrastrukturen.

3. Det gemensamma företaget är utformat som ett offentligt-privat partnerskap. De grundande medlemmarna är Europeiska unionen, som företräds av Europeiska kommissionen, och Eurocontrol, som företräds av sitt genomförandeorgan. Efter en inbjudan till intresseanmälan för medlemskap är 15 offentliga och privata företag inom flygledningssektorn medlemmar i det gemensamma företaget. Dessa innefattar leverantörer av flygledningstjänster, tillverkningsindustrin för markbaserat material samt flyg- och rymdmaterial, flygplanstillverkare, flygplatsmyndigheter och tillverkare av flygburen utrustning.

4. Budgeten för Sesar-projektets utvecklingsfas uppgår till 2,1 miljarder euro, och finansieringen av den ska fördelas lika mellan EU, Eurocontrol och deltagande offentliga och privata partner. EU-bidraget finansieras genom sjunde ramprogrammet för

forskning och programmet för det transeuropeiska transportnätet. Cirka 90 % av finansieringen från Eurocontrol och de andra aktörerna består av bidrag in natura.

5. Det gemensamma företaget Sesar började arbeta självständigt den 10 augusti 2007.

REVISIONSFÖRKLARING

6. Revisionsrätten har i enlighet med artikel 287.1 andra stycket i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt granskat det gemensamma företaget Sesar årsredovisning ⁽³⁾, som består av räkenskaperna ⁽⁴⁾ och rapporterna om budgetgenomförandet ⁽⁵⁾ för det budgetår som slutade den 31 december 2010, och lagligheten och korrektheten i de transaktioner som ligger till grund för räkenskaperna.

7. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 ⁽⁶⁾.

Direktörens ansvar

8. Direktören ska i egenskap av utanordnare verkställa budgeterade inkomster och utgifter i enlighet med det gemensamma företags finansiella bestämmelser ⁽⁷⁾ under eget ansvar och inom ramen för beviljade anslag ⁽⁸⁾. Direktören ska införa den organisation och de system och rutiner för intern förvaltning och kontroll som krävs för att upprätta slutliga räkenskaper ⁽⁹⁾ som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, på grund av oegentligheter eller fel, och se till att de transaktioner som ligger till grund för räkenskaperna är lagliga och korrekta.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 219/2007 om bildande av ett gemensamt företag för utveckling av en ny generation av det europeiska systemet för flygledningstjänsten (Sesar) (EUT L 64, 2.3.2007, s. 1), ändrad genom förordning (EG) nr 1361/2008 (EUT L 352, 31.12.2008, s. 12).

⁽²⁾ I bilagan sammanfattas det gemensamma företags behörighet och verksamhet i informationssyfte.

⁽³⁾ Denna årsredovisning åtföljs av en rapport om budgetförvaltningen och den ekonomiska förvaltningen under året som bland annat innehåller en redovisning av utnyttjandegraden för anslagen och sammanfattande information om överföringar av anslag mellan olika budgetposter.

⁽⁴⁾ I räkenskaperna ingår balans- och resultaträkningen, kassaflödestabellen, redogörelsen för ändringar i det egna kapitalet och bilagan till räkenskaperna som innehåller en beskrivning av de viktigaste redovisningsprinciperna och andra förklaringar.

⁽⁵⁾ Rapporterna om budgetgenomförandet innehåller sammanställningen över resultatet av budgetgenomförandet med bilaga.

⁽⁶⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁷⁾ Sesar finansiella bestämmelser som antogs av styrelsen den 28 juli 2009.

⁽⁸⁾ Artikel 33 i kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002 (EGT L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁹⁾ Bestämmelserna om EU-organens årsredovisningar och löpande räkenskaper fastställs i kapitel 1 i avdelning VII i förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002, senast ändrad genom förordning (EG, Euratom) nr 652/2008 (EUT L 181, 10.7.2008, s. 23), och har införlivats i det gemensamma företaget Sesar finansiella bestämmelser.

Revisionsrättens ansvar

9. Revisionsrätten ska utifrån sin revision avge en revisionsförklaring om tillförlitligheten i det gemensamma företags årsredovisning och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

10. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med de internationella revisionsstandarder och etiska riktlinjer som fastställts av IFAC och inom ramen för Issai⁽¹⁰⁾. Enligt dessa standarder ska revisionsrätten uppfylla etiska krav och planera och utföra revisionen så att rimlig säkerhet uppnås om huruvida räkenskaperna innehåller några väsentliga felaktigheter och huruvida de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

11. Vid revisionen vidtar revisionsrätten revisionsåtgärder för att inhämta revisionsbevis om beloppen och upplysningarna i räkenskaperna och om lagligheten och korrektheten i de transaktioner som ligger till grund för dem. Vilka revisionsåtgärder revisionsrätten väljer att vidta beror på den riskbedömning som den gör bland annat av risken för att det, på grund av oegentligheter eller fel, förekommer väsentliga felaktigheter i årsredovisningen eller olagliga eller oriktiga transaktioner. För att kunna utforma revisionsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna beaktar revisionsrätten vid denna riskbedömning organets internkontroll avseende utarbetandet och framläggandet av räkenskaperna. Revisionsrätten bedömer även om lämpliga redovisningsprinciper har tillämpats och om ledningens uppskattningar i bokföringen är rimliga samt gör en samlad bedömning av framläggandet av räkenskaperna.

12. Revisionsrätten anser att den har inhämtat tillräckliga och ändamålsenliga revisionsbevis till stöd för uttalandena nedan.

Uttalande om räkenskapernas tillförlitlighet

13. Revisionsrätten anser att årsredovisningen för det gemensamma företaget Sesar i allt väsentligt ger en rättvisande bild av det gemensamma företags finansiella ställning per den 31 december 2010 och av resultatet av transaktioner och kassaflöden för det budgetår som slutade detta datum i enlighet med bestämmelserna i det gemensamma företags budgetförordning.

Uttalande om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

14. Revisionsrätten anser att de transaktioner som ligger till grund för det gemensamma företaget Sesars årsredovisning för det budgetår som slutade den 31 december 2010 i allt väsentligt är lagliga och korrekta.

15. Kommentarererna nedan påverkar inte revisionsrättens uttalande.

BUDGETFÖRVALTNING OCH EKONOMISK FÖRVALTNING

16. Den slutliga budgeten för 2010 som styrelsen antog omfattade åtagandebemyndiganden på 135 miljoner euro och betalningsbemyndiganden på 143 miljoner euro. Utnyttjandegraden för åtagande- och betalningsbemyndiganden var 97,3 respektive 82,2 %.

17. För 2010 uppgick medlemmarnas bidrag (55,6 miljoner euro) tillsammans med förra årets resultat (86,5 miljoner euro) till 142,1 miljoner euro. Betalningarna uppgick till 84,9 miljoner euro och de överförda anslagen till 3,7 miljoner euro. Detta ledde till ett positivt budgetresultat på 53,5 miljoner euro och tillgångar på bankkonton som vid årets slut uppgick till 57,2 miljoner euro. Detta strider mot principen om balans i budgeten.

18. Enligt artikel 6 i det gemensamma företaget Sesars budgetförordning får det inte göras åtaganden för eller godkännas några utgifter utöver de anslag som har beviljats i budgeten. För två budgetrubriker – administrativa utgifter och undersökningar och utveckling – översteg de godkända utgifterna budgetanslagen med 11 % respektive 9 %.

ÖVRIGT**Internkontrollsystem**

19. Det gemensamma företaget började 2010 använda de system för finansiell rapportering som också används av kommissionen (ABAC och SAP). Det gemensamma företaget Sesars system för förvaltning av operativa program är dock inte integrerat med dessa system för finansiell rapportering. Vidare hade de underliggande affärsprocesserna i slutet av 2010 inte godkänts av räkenskapsföraren, vilket krävs enligt det gemensamma företags finansiella bestämmelser.

Sen inbetalning av medlemmarnas bidrag

20. Tidsfristen för inbetalning av medlemsstaternas årliga finansiella bidrag till det gemensamma företaget, som var satt till den 1 juli 2010, respekterades inte. Förseningarna varierade mellan 12 och 113 dagar. Två medlemmar hade inte betalat in något bidrag alls vid utgången av 2010.

⁽¹⁰⁾ Internationella revisorsförbundet (IFAC) och Internationella standarder för nationella revisionsorgan (Issai).

Internrevisionsfunktionen och kommissionens tjänst för internrevision

21. Revisionsrätten påpekade i sin senaste rapport att det fanns behov av att förtydliga den bestämmelse i det gemensamma företags stadgar som handlar om kommissionens interna revisor. Stadgarna har ännu inte ändrats, men revisionsrätten noterar att kommissionen och det gemensamma företaget har vidtagit åtgärder i syfte att få till stånd en tydligare definition av de olika operativa roller som kommissionens tjänst för internrevision och det gemensamma företags internrevisionsfunktion har.

22. I linje med revisionsrättens åsikter har generaldirektören för kommissionens tjänst för internrevision i ett meddelande till alla EU:s gemensamma företag bekräftat internrevisionstjänstens ansvar enligt budgetförordningen att agera som internrevisor för de gemensamma företagen. Det gemensamma företaget Sesars styrelse har ändrat stadgarna för sin internrevisionsfunktion i enlighet med detta.

Denna rapport har antagits av revisionsrättens avdelning II, med ledamoten Harald NOACK som ordförande, vid dess sammanträde i Luxemburg den 12 oktober 2011.

För revisionsrätten
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Ordförande

BILAGA

Det gemensamma företaget Sesar (Bryssel)

Behörighet och verksamhet

<p>Unionens behörighetsområde enligt fördraget (Artikel 187)</p>	<p>Forskning, teknisk utveckling och rymden. Effektivt genomföra unionens program för forskning, teknisk utveckling och demonstration.</p>
<p>Det gemensamma företags behörighet (Rådets förordning (EG) nr 219/2007, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1361/2008)</p>	<p>Viktiga mål</p> <p>Det gemensamma företags syfte skal vara att säkerställa moderniseringen av den europeiska flygledningstjänsten genom att samordna och koncentrera allt forsknings- och utvecklingsarbete i EU. Det gemensamma företaget ska ansvara för verkställandet av huvudplanen för den europeiska flygledningstjänsten och särskilt för genomförandet av följande uppgifter:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Att organisera och samordna verksamheten i Sesar-projektets utvecklingsfas i enlighet med huvudplanen efter projektets utformningsfas, som förvaltas av Eurocontrol, genom att kombinera och förvalta finansiering från både offentlig och privat sektor under en enda struktur. — Att säkerställa den nödvändiga finansieringen av verksamheten i Sesar-projektets utvecklingsfas i enlighet med huvudplanen. — Att säkerställa de berörda aktörernas deltagande i den europeiska flygledningstjänsten, i synnerhet tillhandahållare av flygtrafiktjänster, användare av luftrummet, personalorganisationer, flygplatser, tillverkningsindustrin och de relevanta vetenskapliga institutionerna eller det relevanta forskningsamfundet. — Att organisera det tekniska forsknings-, utvecklings-, validerings- och utredningsarbetet, vilket ska utföras under dess ansvar medan fragmentering av sådan verksamhet ska undvikas. — Att säkerställa övervakning av sådan verksamhet som gäller utvecklingen av de gemensamma produkter som anges i huvudplanen och vid behov organisera specifika anbudsförfaranden.
<p>Organisation</p>	<p>1 – Styrelse</p> <p>Styrelsen ska bland annat ha ansvar för att</p> <ol style="list-style-type: none"> a) anta den huvudplan som godkänts av rådet enligt artikel 1.2 i denna förordning och godkänna eventuella förslag om ändring av denna, b) utfärda de riktlinjer och fatta de beslut som krävs för genomförande av Sesar-projektets utvecklingsfas och utöva den övergripande kontrollen över genomförandet, c) godkänna det gemensamma företags arbetsprogram och årliga arbetsprogram enligt artikel 16.1 samt företags årsbudget, inklusive tjänsteförteckning, d) ge tillstånd till förhandlingar och besluta om anslutning av nya medlemmar och de därmed sammanhängande avtal som avses i artikel 1.3, e) övervaka verkställandet av avtalen mellan medlemmarna och det gemensamma företaget, f) utse och entlediga den verkställande direktören och godkänna organisationsplanen samt övervaka den verkställande direktörens arbete, g) fastställa belopp och förfaranden för betalningen av medlemmarnas finansiella bidrag och bedömningen av bidrag in natura, h) anta det gemensamma företags budgetförordning, i) godkänna årets räkenskaper och balansräkning, j) anta årsrapporten om genomförandet av Sesar-projektets utvecklingsfas och dess finansiella situation enligt artikel 16.2,

- k) besluta om förslag till kommissionen om utvidgning och upplösning av det gemensamma företaget,
- l) fastställa förfaranden för beviljande av rätt till tillgång till det gemensamma företags fasta och lösa egendom och överföring av sådana tillgångar,
- m) fastställa regler och förfaranden för den upphandling som krävs för genomförande av huvudplanen, inklusive särskilda förfaranden vid intressekonflikter,
- n) besluta om förslag till kommissionen om ändringar av stadgarna i enlighet med artikel 24,
- o) utöva de övriga befogenheter och utföra de övriga uppgifter som kan krävas i samband med Sesar-projektets utvecklingsfas, däribland inrättande av underställda organ,
- p) anta tillämpningsföreskrifter för artikel 8.

2 – Verkställande direktör

Den verkställande direktören ska i sin tjänsteutövning vara fullständigt oavhängig inom ramen för sina befogenheter.

Den verkställande direktören ska leda verkställandet av SESAR-projektet inom de riktlinjer som fastställs av styrelsen och vara ansvarig inför denna. Den verkställande direktören ska ge styrelsen den information den behöver för att fullgöra sina uppgifter.

Den verkställande direktören ska

- a) anställa, leda och utöva tillsyn över det gemensamma företags personal, inbegripet den personal som avses i artikel 8.4,
- b) organisera, leda och utöva tillsyn över det gemensamma företags verksamhet,
- c) förelägga styrelsen förslag till organisationsplan,
- d) upprätta och regelbundet uppdatera det gemensamma företags övergripande och årliga arbetsprogram, inklusive en uppskattning av programkostnaderna, och förelägga styrelsen dessa,
- e) i enlighet med budgetförordningen upprätta ett förslag till årsbudget inbegripet tjänsteförteckningen och förelägga styrelsen dessa,
- f) se till att det gemensamma företags skyldigheter enligt ingångna kontrakt och avtal fullgörs,
- g) se till att det gemensamma företags verksamhet bedrivs fullständigt oavhängigt och utan intressekonflikter,
- h) upprätta och förelägga styrelsen årsrapporten om genomförandet av Sesar-projektet och dess finansiella situation och andra rapporter som kan begäras av styrelsen,
- i) förelägga styrelsen årets räkenskaper och balansräkning,
- j) förelägga styrelsen alla förslag som innebär ändringar av Sesar-projektets utformning.

3 – Internrevision

Europeiska kommissionens tjänst för internrevision.

4 – Extern revision

Europeiska revisionsrätten.

5 – Myndighet som beviljar ansvarsfrihet

Europaparlamentet, rådet och det gemensamma företaget Sesars styrelse.

<p>Medel till det gemensamma företags förfogande 2010 (uppgifter för 2009)</p>	<p>Budget</p> <p>134,7 miljoner euro (325,1 miljoner euro)</p> <p>Personalstyrka den 31 december 2010</p> <p>Driftsbudgeten för 2010 har en tjänsteförteckning med 39 tillfälligt anställda och 3 utstationerade nationella experter, vilket ger en total personalstyrka på 42 tjänster, varav 37 var tillsatta vid utgången av 2010 (jämfört med 18 år 2009):</p> <ul style="list-style-type: none"> — 23 tillfälligt anställda som rekryterats externt. — 10 anställda som utstationerats från medlemmarna i det gemensamma företaget i enlighet med artikel 8 i rådets förordning (EG) nr 219/2007. — 2 kontraktsanställda. — 2 utstationerade nationella experter. <p>Anställda</p> <ul style="list-style-type: none"> — med uppgifter inom verksamheten: 21 — med administrativa och stödjande uppgifter: 15 — med blandade uppgifter: 1
<p>Produkter och tjänster 2010</p>	<p>Sedan Sesar-programmets verksamheter inleddes i juni 2009 har följande skett:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Vid utgången av 2010 hade 285 projekt inletts och 232 gått in i genomförandefasen. Integrationen av de verksamheter som tilldelats som en del av det bästa och slutligt bindande anbudet (IBAFO II) har inletts och omkring 1 800 personer är för närvarande involverade i Sesar-programmets olika projekt. Programverksamheterna fortskrider som planerat och utgör en grund som ska utvecklas och bidra till att man uppnår de strategiska målen 2012. b) I juni 2010 utfördes den första bedömningen (<i>Engineering Review Session</i>) av hur de olika arbetspaketen/projekten har fortskridit mot det gemensamma företaget Sesar's mål. Vid bedömningen lade man stor vikt vid hur de kritiska beroendeförhållandena har fastställts och hur de bidrar till att projekten utvecklas enhetligt och i riktning mot målen samt vid behovet av vissa korrigerande åtgärder i syfte att harmonisera tidsplaner, innehåll och tekniska metoder. c) När det gäller rapporteringen om programmen har det gemensamma företaget infört en strukturerad kvartalsrapport på grundval av ansträngningsförbrukning som medlemmarna måste lämna in med början tredje kvartalet 2010. Rapporten ger det gemensamma företaget ytterligare möjligheter att övervaka medlemmarnas ansträngningar för att harmonisera sina insatser och se till att de är i linje med programmålen samt att övervaka de risker som uppstår. d) När det gäller validering kom Sesar's partner överens om en färdplan för validering och kontroll där det särskilt understryks hur viktigt det är att vara så nära den verkliga operativa miljön som möjligt vid alla valideringsverksamheter. e) Arbetspaket E (långsiktig forskning) och arbetspaket 11 (<i>Flight Operations Centre Systems</i>) har inletts och verksamheterna påbörjades fullt ut vid slutet av året respektive vid början av det första kvartalet 2011. f) För att se till att alla intressenter i programmet är involverade har det gemensamma företaget Sesar försäkrat sig om deras deltagande genom att tilldela kontrakt som ett resultat av upphandlingsförfaranden direkt eller genom Eurocontrol. <ul style="list-style-type: none"> — Under de första månaderna 2010 undertecknades ett kontrakt i syfte att få ytterligare expertis från användare av lågkostnadslufterum. Under 2010 ingicks det åtaganden för 1,5 miljoner euro. — När det gäller militärens deltagande skapas det allt fler kontakter med de olika nationella försvarsförvaltningarna och genom Eurocontrol DCMAC. Rekryteringen av en högre militärrådgivare i maj 2010 ökade påtagligt medvetenheten om Sesar inom den militära sfären.

	<p>— Personalorganisationernas deltagande har säkerställts genom att Eurocontrol för det gemensamma företags räkning har undertecknat 5 kontrakt med var och en av organisationerna. Eurocontrol har ingått åtaganden för ett belopp på 1 miljon euro i finansiellt bidrag för perioden 2010–2012. Förvaltningen och utbetalningen utförs av Eurocontrol när resultaten har godkänts av det gemensamma företaget.</p> <p>g) Den andra fasen av upphandlingsförfarandet för AIRE (<i>Atlantic Interoperability Initiative to Reduce Emissions</i>) inleddes och slutfördes, vilket ledde till att 18 kontrakt tilldelades med olika konsortier som ansvariga för resultatet av verksamheten. Det totala belopp som det ingicks åtaganden för var 2,7 miljoner euro.</p> <p>h) En undersökning om trådlös kommunikation inleddes av det gemensamma företaget i maj 2010 och två kontrakt med ett sammanlagt värde på 0,5 miljoner euro undertecknades.</p> <p>i) När ett samarbetsavtal har undertecknats mellan EU och den amerikanska federala luftfartsmyndigheten <i>Federal Aviation Administration</i> kommer det gemensamma företaget i samarbete med Europeiska kommissionen och Eurocontrol att inrätta den ram som är lämpligast när det gäller att omsätta avtalet i konkreta verksamheter. I detta avseende kommer det gemensamma företaget att se till att de av dess medlemmar som aktivt deltar i projekten är kontaktpunkter för sina amerikanska motsvarigheter inom de olika relevanta domänerna. Vidare har det gemensamma företaget i samarbete med Europeiska kommissionen och Eurocontrol skapat yttre förbindelser med olika strategiska områden runtom i världen, i synnerhet Brasilien, Kina, Indien och Mellanöstern.</p> <p>j) Kommunikationsplanen har införts i enlighet med den budget som godkändes av styrelsen. Bland de verksamheter som kommunikationsteamet bedrev är den årliga konferensen i Amsterdam om global trafik kontroll (<i>Global Air Traffic Control</i>) ett exempel på ändamålsenliga och effektiva resultat inom de ekonomiska ramarna.</p> <p>k) Införandet av ABAC och SAP slutfördes i maj 2010, medan införandet av "ABAC Assets" och "ABAC Contract" planeras till slutet av 2011.</p>
--	---

Källa: Uppgifter från det gemensamma företaget Sesar.

SVAR FRÅN DET GEMENSAMMA FÖRETAGET SESAR

17. Det gemensamma Sesar-företaget anser att man gjort stora framsteg vad gäller principen om balans i budgeten. Kassabehållningen på 57,2 miljoner euro i slutet av 2010 är en minskning med 34 procent jämfört med 2009. Av de 55,6 miljoner euro som utgör medlemmarnas bidrag mottogs 43,8 miljoner euro under årets sista veckor för att garantera finansieringen av driften under 2011.

18. Företaget bekräftar revisionsrättens kommentar, men företaget har en begränsad livstid och anser därför att man endast kan ta upp de totala betalningsbemyndigandena en gång i den övergripande budgeten för 2007–2016 för att undvika att det totala budgettaket överskrids i slutet av Sesars utvecklingsfas 2016.

19. Det gemensamma företaget har utvecklat ett operativt programhanteringssystem som kompletterar den finansiella informationen och budgetinformationen och företaget anser att man har integrerat sina system så långt det är möjligt mot bakgrund av den begränsade användningen av ABAC och SAP. Det gemensamma företaget planerar att införa ABAC Assets och ABAC Contract i slutet av 2011. Rapporten från det gemensamma företags räkenskapsförare om godkännande av de lokala systemen kommer att slutföras 2011.

20. De utestående bidragen från de två medlemmar som inte hade betalat i slutet av 2010 uppgick till totalt 18 000 euro. Förseningen berodde på en kommunikationsmiss inom medlemskonsortiet. Dessa bidrag betalades i början av 2011.

RAPPORT

om årsredovisningen för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas för budgetåret 2010 samt det gemensamma företagens svar

(2011/C 368/06)

INLEDNING

1. Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas (nedan kallat *det gemensamma företaget*) ligger i Bryssel och inrättades i maj 2008 ⁽¹⁾ för en period som sträcker sig fram till den 31 december 2017.

2. Målen för det gemensamma företaget är bland annat att stödja forskning, teknisk utveckling och demonstration i medlemsstaterna och i de länder som är associerade till sjunde ramprogrammet ⁽²⁾ på ett samordnat sätt tillsammans med näringslivet och forskningsorganisationer för att fokusera på att utveckla marknadstillämpningar för att därigenom underlätta ytterligare insatser från näringslivet för en snabb utveckling av bränslecell- och vätgasteknik ⁽³⁾.

3. De grundande medlemmarna i det gemensamma företaget är Europeiska unionen, företrädd av kommissionen, och näringslivsgruppen European Fuel Cell and Hydrogen Joint Technology Initiative Industry Grouping Aisbl (näringslivsgruppen).

4. EU:s bidrag till löpande kostnader för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska uppgå till högst 470 miljoner euro som finansieras från budgeten för sjunde ramprogrammet av vilken den andel som är örönmärkt för löpande kostnader inte får överstiga 20 miljoner euro. Näringslivsgruppen ska bidra med 50 % av de löpande kostnaderna (upp till högst 10 miljoner euro) och ska bidra till finansieringen av forskningsverksamheten genom bidrag in natura ⁽⁴⁾ som åtminstone är jämbördigt med EU:s ekonomiska bidrag.

5. Det gemensamma företaget blev ekonomiskt självbestämmande den 15 november 2010.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 521/2008 av den 30 maj 2008 om bildande av det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas (EUT L 153, 12.6.2008, s. 1).

⁽²⁾ Sjunde ramprogrammet, som antogs genom Europaparlamentets och rådets beslut 1982/2006/EG (EUT L 412, 30.12.2006, s. 1) sammanför alla forskningsrelaterade EU-initiativ under ett tak och spelar en väsentlig roll för uppfyllelsen av målen i fråga om tillväxt, konkurrenskraft och sysselsättning. Det är också en central pelare för det europeiska forskningsområdet.

⁽³⁾ I *bilagan* sammanfattas det gemensamma företagens behörighet och verksamhet i informationssyfte.

⁽⁴⁾ Enligt artikel 12.3 i bilagan till rådets förordning om bildande av det gemensamma företaget som föreskriver följande: "Driftskostnaderna för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska täckas av det finansiella bidraget från gemenskapen och genom bidrag in natura från juridiska personer som deltar i verksamheten."

REVISIONSFÖRKLARING

6. Revisionsrätten har i enlighet med artikel 287.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt granskat det gemensamma företagens årsredovisning ⁽⁵⁾, som består av räkenskaperna ⁽⁶⁾ och rapporterna om budgetgenomförandet ⁽⁷⁾ för det budgetår som slutade den 31 december 2010, och lagligheten och korrektheten i de transaktioner som ligger till grund för räkenskaperna.

7. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 ⁽⁸⁾.

Direktörens ansvar

8. Direktören ska i egenskap av utanordnare verkställa budgeterade inkomster och utgifter i enlighet med det gemensamma företagens finansiella bestämmelser under eget ansvar och inom ramen för beviljade anslag ⁽⁹⁾. Direktören ska införa ⁽¹⁰⁾ den organisation och de system och rutiner för intern förvaltning och kontroll som krävs för att upprätta slutliga räkenskaper ⁽¹¹⁾ som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, på grund av oegentligheter eller fel, och se till att de transaktioner som ligger till grund för räkenskaperna är lagliga och korrekta.

Revisionsrättens ansvar

9. Revisionsrätten ska utifrån sin revision avge en revisionsförklaring om tillförlitligheten i det gemensamma företagens årsredovisning och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

⁽⁵⁾ Denna årsredovisning åtföljs av en rapport om budgetförvaltningen och den ekonomiska förvaltningen under året som bland annat innehåller en redovisning av utnyttjandegraden för anslagen och sammanfattande information om överföringar av anslag mellan olika budgetposter.

⁽⁶⁾ I räkenskaperna ingår balans- och resultaträkningen, kassaflödestabellen, redogörelsen för ändringar i det egna kapitalet och bilagan till räkenskaperna som innehåller en beskrivning av redovisningsprinciperna och andra förklaringar.

⁽⁷⁾ Rapporterna om budgetgenomförandet innehåller sammanställningen över resultatet av budgetgenomförandet, dess överensstämmelse med resultaträkningen och en rapport om budgetgenomförandet.

⁽⁸⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁹⁾ Artikel 33 i kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002 (EGT L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽¹⁰⁾ Artikel 38 i förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002.

⁽¹¹⁾ Bestämmelserna om EU-organens årsredovisningar och löpande räkenskaper fastställs i kapitel 1 i avdelning VII i förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002, senast ändrad genom förordning (EG, Euratom) nr 652/2008 (EUT L 181, 10.7.2008), och har införlivats i det gemensamma företagens finansiella bestämmelser.

10. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med de internationella revisionsstandarder och etiska riktlinjer som fastställts av IFAC och inom ramen för Issai⁽¹²⁾. Enligt dessa standarder ska revisionsrätten uppfylla etiska krav och planera och utföra revisionen så att rimlig säkerhet uppnås om huruvida räkenskaperna innehåller några väsentliga felaktigheter och huruvida de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

11. Vid revisionen vidtar revisionsrätten revisionsåtgärder för att inhämta revisionsbevis om beloppen och upplysningarna i räkenskaperna och om lagligheten och korrektheten i de transaktioner som ligger till grund för dem. Vilka revisionsåtgärder revisionsrätten väljer att vidta beror på den riskbedömning som den gör bland annat av risken för att det, på grund av oegentligheter eller fel, förekommer väsentliga felaktigheter i årsredovisningen eller olagliga eller oriktiga transaktioner. För att kunna utforma revisionsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna beaktar revisionsrätten vid denna riskbedömning organets internkontroll avseende utarbetandet och framläggandet av räkenskaperna. Revisionsrätten bedömer även om lämpliga redovisningsprinciper har tillämpats och om ledningens uppskattningar i bokföringen är rimliga samt gör en samlad bedömning av framläggandet av räkenskaperna.

12. Revisionsrätten anser att den har inhämtat tillräckliga och ändamålsenliga revisionsbevis till stöd för uttalandena nedan.

Uttalande om räkenskapernas tillförlitlighet

13. Revisionsrätten anser att det gemensamma företags årsredovisning i allt väsentligt ger en rättvisande bild av det gemensamma företags finansiella ställning per den 31 december 2010 och av resultatet av transaktioner och kassaflöden för det budgetår som slutade detta datum i enlighet med bestämmelserna i det gemensamma företags budgetförordning.

Uttalande om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

14. Revisionsrätten anser att de transaktioner som ligger till grund för det gemensamma företags årsredovisning för det budgetår som slutade den 31 december 2010 i allt väsentligt är lagliga och korrekta.

15. Kommentarererna nedan påverkar inte revisionsrättens uttalande.

⁽¹²⁾ Internationella revisorsförbundet (IFAC) och Internationella standarder för högre revisionsorgan (Issai).

KOMMENTARER OM BUDGETFÖRVALTNINGEN OCH DEN EKONOMISKA FÖRVALTNINGEN

Försenat ekonomiskt självbestämmande

16. Revisionsrätten anser att den period på 28 månader från det datum då rådets förordning trädde i kraft till det datum då det gemensamma företaget faktiskt blev ekonomiskt självbestämmande, det vill säga den 15 november 2010, är för lång. Eftersom det ekonomiska självbestämmandet försenades gjordes alla operativa betalningar till stödmottagare 2010 under de sista sex veckorna av 2010.

Internkontrollsystem

17. Vid utgången av 2010 hade de underliggande affärsprocesserna ännu inte formaliserats och godkänts av räkenskapsföraren, vilket krävs enligt det gemensamma företags finansiella bestämmelser.

18. Den begränsade granskningen av IT-kontrollerna visade att det gemensamma företaget har en tillräcklig IT-styrning och IT-användning för sin storlek och sitt uppdrag, men formaliseringen av policy och förfaranden släpar dock efter på vissa områden⁽¹³⁾.

Metoderna för bedömning av bidrag in natura

19. Metoderna för bedömning av bidrag in natura har ännu inte fastställts⁽¹⁴⁾. Det gemensamma företaget har åtagit sig att fastställa sådana metoder under 2011 så att det kan godkänna ersättningsanspråk.

ÖVRIGT

Internrevisionsfunktion och kommissionens tjänst för internrevision

20. Revisionsrätten pekar på behovet av att ändra det gemensamma företags finansiella bestämmelser så att de även innefattar den bestämmelse som hänvisar till kommissionens internrevisors befogenheter i kommissionens ramförordning för gemensamma företag⁽¹⁵⁾. Kommissionen och det gemensamma företaget har vidtagit åtgärder för att se till att de operativa rollerna för kommissionens tjänst för internrevision respektive det gemensamma företags internrevisionsfunktion är tydligt definierade.

⁽¹³⁾ a) Ofullständig strategisk IT-planeringscykel, b) avsaknad av korrekt klassificering av uppgifter enligt sekretess- och integritetskrav och c) avsaknad av en formell kontinuitetsplan och en fullständig och testad katastrofplan.

⁽¹⁴⁾ Artikel 12.7 i bilagan till rådets förordning om inrättande av det gemensamma företaget förskriver att "metoderna för bedömning av bidrag in natura ska fastställas av det gemensamma företaget i överensstämmelse med de finansiella bestämmelserna och på grundval av reglerna för deltagande i sjunde ramprogrammet".

⁽¹⁵⁾ Kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002 av den 19 november 2002 med rambudgetförordning för de gemenskapsorgan som avses i artikel 185 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget.

Det finns inget värds-kapsavtal

21. Enligt villkoren i rådets förordning om inrättande av det gemensamma företaget ska ett värds-kapsavtal ingås mellan det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas och Belgien avseende kontorsutrymmen, privilegier och immunitet samt annat stöd som Belgien ska ge. I slutet av 2010 hade dock inget sådant avtal undertecknats.

Denna rapport har antagits av revisionsrättens avdelning IV, med ledamoten Igors LUDBORŽS som ordförande, vid dess sammanträde i Luxemburg den 25 oktober 2011.

För revisionsrätten
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Ordförande

BILAGA

Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas
Behörighet och verksamhet

<p>Unionens behörighetsområde enligt fördraget</p>	<p>Utdrag från artiklarna 187 och 188 i fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt:</p> <p>Enligt Europaparlamentets och rådets beslut 1982/2006/EG av den 18 december 2006 om sjunde ramprogrammet kan unionen bidra till att upprätta långsiktiga offentlig-privata partnerskap i form av gemensamma teknikinitiativ som kan genomföras via gemensamma företag såsom de definieras i <i>artikel 187 i EUF-fördraget</i>.</p>
<p>Det gemensamma företagens behörighet</p> <p><i>(Rådets förordning (EG) nr 521/2008)</i></p>	<p>Mål</p> <p>Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska bidra till genomförandet av sjunde ramprogrammet, framför allt temaområdena Energi, Nanovetenskap, nanoteknik, material och ny produktionsteknik, Miljö (inbegripet klimatförändringar) och Transport (inbegripet flygteknik) inom det särskilda programmet Samarbete.</p> <p>Det ska särskilt</p> <ul style="list-style-type: none"> — sträva efter att placera Europa bland de främsta i världen inom bränslecell- och vätgasteknik och att möjliggöra ett marknadsgenombrott för bränsleceller och vätgasteknik så att kommersiella marknadskrafter därefter kan driva fram de omfattande potentiella samhällsvinsterna, — stödja forskning, teknisk utveckling och demonstration (nedan kallat FoTUD) i medlemsstaterna och i de länder som är associerade till sjunde ramprogrammet (nedan kallade <i>associerade länder</i>) på ett samordnat sätt för att motverka ett misslyckande på marknaden och fokusera på att utveckla marknadstillämpningar för att därigenom underlätta ytterligare insatser från näringslivet för en snabb utveckling av bränslecell- och vätgasteknik, — stödja genomförandet av FoTUD-prioriteringarna i det gemensamma teknikinitiativet för bränsleceller och vätgas, särskilt genom att bevilja bidrag efter konkurrensutsatta ansökningsomgångar, — sträva efter att främja ökade offentliga och privata forskningsinvesteringar i bränslecell- och vätgasteknik i medlemsstaterna och de associerade länderna. <p>Uppgifter</p> <ul style="list-style-type: none"> — Garantera inrättandet och en effektiv förvaltning av det gemensamma teknikinitiativet för bränsleceller och vätgas. — Uppnå den kritiska massa av forskningsinsatser som krävs för att näringsliv, offentliga och privata investerare, beslutsfattare och andra intressenter ska känna att de vågar satsa på ett långsiktigt program. — Utnyttja ytterligare investeringar i FoTUD från näringsliv, stater och regioner. — Integrera FoTUD och fokusera på att uppnå långsiktig hållbarhet och industriellt konkurrenskraftiga mål för kostnader, prestanda och hållbarhet och avlägsna allvarliga tekniska flaskhalsar. — Stimulera innovation och tillkomsten av nya värdekedjor som även omfattar små och medelstora företag. — Underlätta samspelet mellan näringsliv, universitet och forskningscentrum, inklusive grundläggande forskning.

	<ul style="list-style-type: none"> — Främja små och medelstora företags deltagande i verksamheten i enlighet med målen för sjunde ramprogrammet. — Underlätta medverkan av institutioner från samtliga medlemsstater och associerade länder. — Genomföra brett upplagd samhällsinriktad, teknisk och ekonomisk forskning för att utvärdera och övervaka den tekniska utvecklingen och icke-tekniska hinder för ett marknadsinträde. — Bedriva forskning som stöder utvecklingen av nya förordningar och standarder och att granska befintliga förordningar och standarder för att kunna eliminera konstgjorda hinder för marknadstillträdet och stödja utbytbarhet, driftskompatibilitet, gränsöverskridande handel med vätgas samt exportmarknader, samtidigt som säker drift garanteras och innovationen inte hämmas. — Sköta kommunikations- och spridningsverksamhet och meddela vederhäftig information för att förbättra allmänhetens medvetenhet och skapa allmän acceptans för vätgasens säkerhet och vinsterna med de nya tekniska lösningarna för miljö, försörjningstrygghet, energipriser och sysselsättning. — Utarbeta och genomföra en flerårig genomförandeplan. — Avsätta finansiering från gemenskapen och mobilisera de resurser från den privata sektorn och andra offentliga sektorer som behövs för att genomföra planens FoTUD-verksamhet. — Garantera ett förnuftigt genomförande av FoTUD-verksamheten och en sund finansiell förvaltning av resurserna. — Kommunicera och sprida information om projekten, inklusive deltagarnas namn, resultat av FoTUD-verksamheten och storleken på de finansiella bidragen från det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas. — Underrätta de juridiska personer som har ingått bidragsöverenskommelser med det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas om möjligheterna att låna från Europeiska investeringsbanken, framför allt den finansieringsfacilitet med riskdelning som inrättats enligt sjunde ramprogrammet. — Garantera en hög grad av öppenhet och lojal konkurrens enligt villkor för lika tillträde för alla sökande till FoTUD-verksamheten i det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas, oavsett om de är medlemmar av forskningsgruppen eller näringslivsgruppen (framför allt små och medelstora företag). — Följa den internationella utvecklingen på området och delta i internationellt samarbete när det är lämpligt. — Utveckla nära samarbete och säkerställa samordning med ramprogrammet för forskning och andra europeiska, nationella och gränsöverskridande verksamheter, organ och intressenter. — Övervaka framstegen i förhållande till målen för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas. — Genomföra all annan verksamhet som krävs för att uppnå målen.
<p>Organisation</p>	<p><i>Organen i det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas ska vara</i></p> <ul style="list-style-type: none"> a) styrelsen, b) den verkställande direktören, c) den vetenskapliga kommittén. <p>1 – Styrelse</p> <p>Styrelsen är det främsta beslutsfattande organet för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas.</p>

	<p>2 – Direktör</p> <p>Den verkställande direktören ska ansvara för den dagliga ledningen av det gemensamma företaget och juridiskt företräda företaget. Han eller hon är ansvarig inför företagets styrelse.</p> <p>3 – Kommittéer</p> <p><i>Den vetenskapliga kommittén</i> ska bestå av högst nio medlemmar och vara en välavvägd blandning av företrädare av världsklass från den akademiska världen, näringslivet och tillsynsmyndigheterna.</p> <p>Den vetenskapliga kommittén ska ha till uppgift att</p> <ol style="list-style-type: none"> bistå med råd om vetenskapliga prioriteringar för förslaget till årliga och fleråriga genomförandeplaner, bistå med råd om de vetenskapliga resultat som beskrivs i den årliga verksamhetsrapporten, bistå med råd om sakkunnigkommittéernas sammansättning. <p>De <i>externa rådgivande organen</i> för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas är medlemsstaternas kontaktgrupp för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas samt intressenternas generalförsamling.</p> <p>4 – Medlemsstaternas kontaktgrupp för det gemensamma företaget</p> <p>Det ska bestå av en företrädare för varje medlemsstat och associerat land.</p> <p>I dess viktigaste uppgifter ingår att avge yttranden om framstegen inom program vid det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas, uppfyllande av och respekt för målen och samordning med nationella program för att undvika överlappning.</p> <p>5 – Intressenternas generalförsamling</p> <p>Intressenternas generalförsamling är en viktig kommunikationskanal för det gemensamma företagens verksamhet och ska vara öppen för alla offentliga och privata intressenter samt för internationella intressegrupper från medlemsstater, associerade länder och tredjeländer. Den ska sammankallas en gång per år. Den ska informeras om verksamheten i det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas och ska anmodas att lämna kommentarer.</p> <p>Den <i>interna och externa revisorn och den myndighet som beviljar ansvarsfrihet</i> för det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas är följande:</p> <p>6 – Intern revision</p> <ul style="list-style-type: none"> — Det gemensamma företagens internrevisor (dvs. internrevisionsfunktionen) — Kommissionens tjänst för internrevision <p>7 – Extern revision</p> <p>Revisionsrätten.</p> <p>8 – Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Parlamentet på rådets rekommendation.</p>
<p>Medel till det gemensamma företags förfogande 2010</p>	<p>Budget</p> <p>97,4 miljoner euro i åtagandebemyndiganden varav 94,2 miljoner euro finansieras av EU:s budgetbidrag till verksamheten (ett jämbördigt bidrag in natura från privata näringslivsmedlemmar planeras) och 3,2 miljoner euro till löpande kostnader.</p> <p>Personalstyrka den 31 december 2010</p> <p>18 tillfälliga tjänster enligt tjänsteförteckningen, varav 14 var tillsatta den 31 december 2010.</p>

	<p>Övrig personal:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Utstationerade nationella experter: ej tillämpligt — Kontraktanställda: 2 — Lokalanställda: ej tillämpligt <p>Anställda med</p> <ul style="list-style-type: none"> — uppgifter inom verksamheten: 6 — administrativa uppgifter: 6 — blandade uppgifter: 6
<p>Produkter och tjänster 2010</p>	<p>Operativa insatser</p> <ul style="list-style-type: none"> — Översyn av de fleråriga genomförandeplanerna som påbörjades i november 2010 med inriktning på uppdatering av program mål och programprioriteringar. — Utarbetande av FoTUD-prioriteringar och 2010 års ämnen för ansökningsomgångarna (25) med en vägledande finansiering från det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas på 89,1 miljoner euro. — Publicering av 2010 års ansökningsomgång i juni med en tidsfrist för inlämning i oktober 2010. — Utvärdering av 2010 års ansökningsomgång i november 2010 och utarbetande av en förteckning över projekt för vilka förhandlingar ska inledas; förteckningen ska lämnas till styrelsen för godkännande under första kvartalet 2011. — Förhandling om 2009 års ansökningsomgång när det gällde utvalda förslag efter det att styrelsen hade godkänt korrigeringsfaktorn och ingående av tillhörande bidragsöverenskommelser (28). — Utveckling av det internationella samarbetet med viktiga partner (Förenta staterna, Japan och Korea). — Informationsutbyte med medlemsstaterna och de associerade länderna (informationsmöten). — Samarbete med de europeiska regionerna (via HyRaMP). — Samarbete med det gemensamma forskningscentrumet på projekt- och programnivå. Anpassning av verksamheten genom en gemensam arbetsplan med inriktning på mätning, teknisk kartläggning och strategisk rådgivning. Intressenternas generalförsamling som hölls den 9 och 10 november med 444 registrerade deltagare och annan kommunikationsverksamhet med inriktning på saluföring av det gemensamma företags teknik, särskilt inom transportsektorn. <p>Andra huvudsakliga insatser</p> <ul style="list-style-type: none"> — Interkontrollsystemet blev färdigt, normer för internkontroll antogs, en riskhanteringsprocess togs fram och en strategi för efterhandsrevision fastställdes. — Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas blev självbestämmande den 15 november 2010. — Det gemensamma företaget förhandlade om nya lokaler där det gemensamma företaget ska sitta tillsammans med fyra andra gemensamma tekniska initiativ och inrättade ny IT-infrastruktur som ska bli färdig till flytten (gäller från mitten av januari 2011).

Källa: Uppgifter från det gemensamma företaget.

SVAR FRÅN DET GEMENSAMMA FÖRETAGET FÖR BRÄNSLECELLER OCH VÄTGAS**Punkt 16**

Det gemensamma företaget delar revisionsrättens uppfattning att perioden från det datum då rådets förordning om bildande av det gemensamma företaget trädde i kraft till datumet då det faktiskt blev ekonomiskt självbestämmande var för lång. Det gemensamma företaget vill dock påpeka att det gjort allt som krävts för att bli självbestämmande (exempelvis lämnade företaget en bedömningsrapport om beredskapen i tid till kommissionen som visade att kriterierna för självbestämmande var uppfyllda). Att beviljandet av självbestämmandet försenades berodde således på händelser som låg utanför det gemensamma företagens kontroll.

De operativa betalningarna gjordes under de sista veckorna 2010, vilket inte berodde på att det ekonomiska självbestämmandet försenats utan på att de operativa och finansiella villkoren för att göra betalningarna då var uppfyllda. Om villkoren hade uppfyllts tidigare skulle kommissionen ha tagit itu med betalningarna redan innan det gemensamma företaget blivit ekonomiskt självbestämmande, vilket var fallet när den tidigare uppmaningen gjordes i enlighet med artikel 16 i rådets förordning.

Punkt 17

Det gemensamma företaget har ansvaret att godkänna redovisningssystemet under loppet av 2011 eftersom detta inte var realistiskt eller genomförbart med de medel som fanns tillgängliga under 2010. Vi kommer att följa kommissionens riktlinjer för systemgodkännande, vilket innefattar urval av transaktioner inom alla berörda områden.

Punkt 18

Det gemensamma företaget har ansvaret att formalisera sin IT-strategi, säkerhetsreglerna för tillgång till handlingar och en kontinuitetsplan, inklusive en katastrofplan, före utgången av 2011.

Punkt 19

Det gemensamma företaget har under andra kvartalet 2011 tagit fram metoder som kommer att överlämnas till styrelsen för antagande vid dess nästa möte i november 2011.

Punkt 20

Som revisionsrätten påpekar har kommissionen och det gemensamma företaget vidtagit åtgärder för att se till att de respektive rollerna för kommissionens tjänst för internrevision och det gemensamma företagens internrevisionschef är tydligt definierade. Framför allt bekräftade styrelsen vid sitt möte den 10 november 2010 befogenheterna för kommissionens tjänst för internrevision i enlighet med rambudgetförordningen Revisionsreglerna för tjänsten för internrevision och internrevisionschefen godkändes av styrelsen och verkställande direktören den 10 mars 2011 respektive den 18 mars 2011 och en samordnad strategisk revisionsplan för tjänsten för internrevision och internrevisionschefen för perioden 2011–2013 antogs av styrelsen den 19 maj 2011 och genomförs enligt planerna.

Mot bakgrund av ovannämnda åtgärder, som tydliggör rollerna för tjänsten för internrevision och internrevisionschefen, anser det gemensamma företaget att dess finansiella bestämmelser inte behöver ändras. När den pågående översynen av kommissionens rambudgetförordning blivit klar kommer dock det gemensamma företaget att bedöma om det finns ett behov av och om det är lämpligt att ändra dess finansiella bestämmelser med hänsyn till alla relevanta aspekter, inklusive revisionsfunktionen.

Punkt 21

Det gemensamma företaget kontaktade på nytt de belgiska myndigheterna i början av juni 2011 för att slutföra en överenskommelse som bygger på det belgiska förslaget och synpunkterna från kommissionen. Det gemensamma företaget vill dock understryka att den kvarstående risken för att undertecknandet av detta värdskapsavtal skulle försenas är (ytterst) begränsad eftersom 1) protokollet om privilegier och immunitet är direkt tillämpligt på de gemensamma företagen och dess personal enligt förordningarna om bildande av de gemensamma företagen och 2) de belgiska myndigheterna i praktiken tillämpar protokollet utan problem.

RAPPORT

om årsredovisningen för det gemensamma företaget Eniac för budgetåret 2010 samt det gemensamma företags svar

(2011/C 368/07)

INLEDNING

1. Det europeiska gemensamma företaget för genomförandet av det gemensamma teknikinitiativet för nanoelektronik (det gemensamma företaget Eniac, nedan kallat *det gemensamma företaget*) ligger i Bryssel och bildades i december 2007 ⁽¹⁾ för en tioårsperiod.

2. Det gemensamma företags huvudsakliga uppgift är att fastställa och genomföra en forskningsagenda för utvecklingen av nyckelkompetens för nanoelektronik inom olika tillämpningsområden i syfte att stärka den europeiska konkurrenskraften och hållbarheten och möjliggöra framväxten av nya marknader och samhällliga tillämpningar ⁽²⁾.

3. Det gemensamma företaget Eniacs grundande medlemmar är Europeiska unionen, företrädd av kommissionen, medlemsstaterna Belgien, Estland, Frankrike, Tyskland, Grekland, Irland, Italien, Nederländerna, Polen, Portugal, Spanien, Sverige och Förenade kungariket, samt sammanslutningen för europeisk verksamhet på området nanoelektronik (Aeneas). Andra medlemsstater och associerade länder, liksom varje annat land eller rättssubjekt som kan ge ett betydande finansiellt bidrag för att uppnå det gemensamma företags mål, kan bli medlem av det gemensamma företaget Eniac.

4. EU:s bidrag till det gemensamma företaget Eniac för löpande kostnader och FoU-verksamhet ska uppgå till högst 450 miljoner euro som betalas från budgeten för sjunde ramprogrammet för forskning ⁽³⁾. Aeneas bidrag till det gemensamma företags löpande kostnader ska uppgå till högst 30 miljoner euro. Eniacs medlemsstater ska ge bidrag in natura till de löpande kostnaderna (genom att underlätta projektens genomförande) och bidra med ekonomiska resurser som ska uppgå till minst 1,8 gånger EU-bidraget. Forskningsorganisationer som deltar i projekt ska också ge bidrag in natura. Organisationer som deltar i forskningsprojekt måste ge bidrag in natura som minst motsvarar kommissionens och medlemsstaternas bidrag.

5. Det gemensamma företaget blev ekonomiskt självbestämmande den 26 juli 2010.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 72/2008 av den 20 december 2007 om bildande av det gemensamma företaget Eniac (EUT L 30, 4.2.2008, s. 21).

⁽²⁾ I *bilagan* sammanfattas det gemensamma företags behörighet och verksamhet i informationssyfte.

⁽³⁾ Sjunde ramprogrammet, som antogs genom Europaparlamentets och rådets beslut nr 1982/2006/EG av den 18 december 2006, sammanför alla forskningsrelaterade EU-initiativ under ett tak och spelar en väsentlig roll för uppfyllelsen av målen i fråga om tillväxt, konkurrenskraft och sysselsättning. Det är också en hörnsten i det europeiska forskningsområdet.

REVISIONSFÖRKLARING

6. Revisionsrätten har i enlighet med artikel 287.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt granskat det gemensamma företaget Eniacs årsredovisning ⁽⁴⁾, som består av räkenskaperna ⁽⁵⁾ och rapporterna om budgetgenomförandet ⁽⁶⁾ för det budgetår som slutade den 31 december 2010, och lagligheten och korrektheten i de transaktioner som ligger till grund för räkenskaperna.

7. Denna revisionsförklaring riktas till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 ⁽⁷⁾.

Direktörens ansvar

8. Direktören ska i egenskap av utanordnare verkställa budgeterade inkomster och utgifter i enlighet med det gemensamma företags finansiella bestämmelser under eget ansvar och inom ramen för beviljade anslag ⁽⁸⁾. Direktören ska införa ⁽⁹⁾ den organisation och de system och rutiner för intern förvaltning och kontroll som krävs för att upprätta slutliga räkenskaper ⁽¹⁰⁾ som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, på grund av oegentligheter eller fel, och se till att de transaktioner som ligger till grund för räkenskaperna är lagliga och korrekta.

Revisionsrättens ansvar

9. Revisionsrätten ska utifrån sin revision avge en revisionsförklaring om tillförlitligheten i det gemensamma företags årsredovisning och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

⁽⁴⁾ Revisionsrätten tog emot årsredovisningen den 1 juli 2011 och en rättelse av den 7 oktober 2011. Denna årsredovisning åtföljs av en rapport om budgetförvaltningen och den ekonomiska förvaltningen under året som bland annat innehåller en redovisning av utnyttjandegraden för anslagen.

⁽⁵⁾ I räkenskaperna ingår balans- och resultaträkningen, kassaflödestabellen, redogörelsen för ändringar i nettotillgångarna och bilagan till räkenskaperna som innehåller en beskrivning av de viktigaste redovisningsprinciperna och andra förklaringar.

⁽⁶⁾ Rapporterna om budgetgenomförandet innehåller sammanställningen över resultatet av budgetgenomförandet med bilaga.

⁽⁷⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁸⁾ Artikel 33 i kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002 (EGT L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁹⁾ Artikel 38 i förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002.

⁽¹⁰⁾ Bestämmelserna om EU-organens årsredovisningar och löpande räkenskaper fastställs i kapitel 1 i avdelning VII i förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002, senast ändrad genom förordning (EG, Euratom) nr 652/2008 (EUT L 181, 10.7.2008, s. 23), och har införlivats i det gemensamma företags budgetförordning.

10. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med de internationella revisionsstandarder och etiska riktlinjer som fastställts av IFAC och inom ramen för Issai ⁽¹⁾. Enligt dessa standarder ska revisionsrätten uppfylla etiska krav och planera och utföra revisionen så att rimlig säkerhet uppnås om huruvida räkenskaperna innehåller några väsentliga felaktigheter och huruvida de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

11. Vid revisionen vidtar revisionsrätten revisionsåtgärder för att inhämta revisionsbevis om beloppen och upplysningarna i räkenskaperna och om lagligheten och korrektheten i de transaktioner som ligger till grund för dem. Vilka revisionsåtgärder revisionsrätten väljer att vidta beror på den riskbedömning som den gör bland annat av risken för att det, på grund av oegentligheter eller fel, förekommer väsentliga felaktigheter i årsredovisningen eller olagliga eller oriktiga transaktioner. För att kunna utforma revisionsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna beaktar revisionsrätten vid denna riskbedömning organets internkontroll avseende utarbetandet och framläggandet av räkenskaperna. Revisionsrätten bedömer även om lämpliga redovisningsprinciper har tillämpats och om ledningens uppskattningar i bokföringen är rimliga samt gör en samlad bedömning av framläggandet av räkenskaperna.

12. Revisionsrätten anser att den har inhämtat tillräckliga och ändamålsenliga revisionsbevis till stöd för uttalandena nedan.

Grund för uttalande med reservation om räkenskapernas tillförlitlighet

13. Sammanställningen över resultatet av budgetgenomförandet och avstämningen mellan denna sammanställning och resultaträkningen, som ska ingå enligt EU:s redovisningsregel nr 16 om presentationen av budgetinformation i årsredovisningen, finns inte med i räkenskaperna.

Uttalande med reservation om räkenskapernas tillförlitlighet

14. Revisionsrätten anser, med undantag för följderna av det förhållande som beskrivs i punkten om grunden för uttalandet med reservation, att det gemensamma företags årsredovisning i allt väsentligt ger en rättvisande bild av det gemensamma företags finansiella ställning per den 31 december 2010 och av resultatet av transaktioner och kassaflöden för det budgetår som slutade detta datum i enlighet med bestämmelserna i det gemensamma företags finansiella bestämmelser.

Uttalande om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

15. Revisionsrätten anser att de transaktioner som ligger till grund för det gemensamma företags årsredovisning för det budgetår som slutade den 31 december 2010 i allt väsentligt är lagliga och korrekta.

16. Kommentarererna i punkterna 17–25 påverkar inte revisionsrättens uttalande.

KOMMENTARER OM BUDGETFÖRVALTNINGEN OCH DEN EKONOMISKA FÖRVALTNINGEN

Genomförande av budgeten

17. Den slutliga budgeten för 2010 omfattade åtagande- och betalningsbemyndiganden som uppgick till 38 miljoner euro. Utnyttjandegraden för de tillgängliga åtagande- och betalningsbemyndigandena var 99 respektive 24 %. Betalningsbemyndiganden på 29 miljoner euro fördes över till 2011. Det låga genomförandet av betalningsbemyndigandena beror på försenade överföringar av den operativa verksamheten och de motsvarande medlen från kommissionen till det gemensamma företaget (se punkt 23) ⁽¹²⁾. Detta speglas också i kassabehållningen, som uppgick till 20 miljoner euro vid utgången av året (53 % av de tillgängliga betalningsbemyndigandena för 2010).

Internkontrollsystem

18. Det gemensamma företaget genomförde inte fullt ut sina system för intern kontroll och ekonomisk information. Framför allt krävs ytterligare arbete för att fastställa och dokumentera redovisningsförfaranden och kontroller i samband med avslutandet av räkenskaperna och med godkännandet och beräkningen av driftsutgifterna. Detta är viktiga delar i det gemensamma företags internkontrollsystem.

19. Revisionsrätten upptäckte brister i förhandskontrollen av förhandsbetalningarna, särskilt när det gällde beräkningen och godkännandet av de belopp som skulle betalas ut. Revisionsrätten konstaterade också att man förlitade sig helt på intygen från de nationella finansieringsmyndigheterna när det gällde förhandsbetalningar och godkännande av kostnader och att inga andra kontroller utfördes i syfte att se till att de utgifter som stödmottagarna redovisade var lagliga och korrekta ⁽¹³⁾.

⁽¹²⁾ Betalningar gjordes till projekt från 2008 och 2009 års ansökningsomgångar från den 22 september 2010 och framåt.

⁽¹³⁾ Enligt artikel 13.6 i stadgarna för det gemensamma företaget Eniac, som finns i bilagan till rådets förordning om bildande av det gemensamma företaget, anges att "Eniacs medlemsstater ska ingå bibragsöverenskommelser med projektdeltagare i enlighet med sina nationella regler, särskilt med hänsyn till utvärderingskriterier och andra erforderliga finansiella och juridiska krav".

⁽¹⁾ Internationella revisorsförbundet (IFAC) och Internationella standarder för högre revisionsorgan (Issai).

20. Efterhandsrevisionen av ersättningskraven för projekten har helt och hållet delegerats till medlemsstaterna, utan att det gemensamma företaget utför någon kontroll⁽¹⁴⁾. Detta kommer att göra det svårt för det gemensamma företaget att se till i) att medlemmarnas ekonomiska intressen skyddas på ett adekvat sätt, vilket krävs enligt rådets förordning⁽¹⁵⁾, och ii) att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

21. Det gemensamma företags räkenskapsförare godkände de finansiella systemen och redovisningssystemen (ABAC och SAP) den 20 december 2010, men har ännu inte godkänt de underliggande affärsprocesser som ger ekonomisk information – särskilt gäller detta den affärsprocess som ger ekonomisk information om godkännande och betalning av ersättningskrav från de nationella myndigheterna.

22. Den begränsade granskningen av IT-kontrollerna visade att det gemensamma företags styrning och praxis när det gäller IT är tillräcklig för dess storlek och uppdrag, men att formaliseringen av metoder och förfaranden släpar efter på några områden⁽¹⁶⁾.

Försenat ekonomiskt självbestämmande

23. Rådets förordning om bildande av det gemensamma företaget trädde i kraft i februari 2008. I maj 2010 infördes och testades de finansiella systemen och redovisningssystemen med gott resultat, och de administrativa anslagen fördes över till det

gemensamma företaget. Budgetposterna för drift överfördes dock inte och förblev otillgängliga i redovisningssystemet tills det gemensamma företaget officiellt blev ekonomiskt självbestämmande den 26 juli 2010. Överföringen från kommissionen till det gemensamma företaget av de kontanta medel som omfattade driftsanslagen gjordes den 22 september 2010. Det var först från detta datum som det gemensamma företaget kunde göra utbetalningar för driften.

ÖVRIGT

Internrevisionsfunktionen och kommissionens tjänst för internrevision

24. Styrelsen antog uppdragsbeskrivningen för kommissionens tjänst för internrevision den 18 november 2010. Det gemensamma företaget har dock ännu inte ändrat sina finansiella bestämmelser så att de även omfattar bestämmelsen i ramförordningen⁽¹⁷⁾ om kommissionens internrevisors befogenheter.

Det finns inget värdskapsavtal

25. Enligt rådets förordning om bildande av det gemensamma företaget ska ett värdskapsavtal ingås mellan det gemensamma företaget och Belgien beträffande kontorsutrymmen, privilegier och immunitet samt annat stöd som Belgien ska ge det gemensamma företaget. Vid utgången av 2010 hade dock inget sådant avtal ingåtts.

Denna rapport har antagits av revisionsrättens avdelning IV, med ledamoten Igors LUDBORŽS som ordförande, vid dess sammanträde i Luxemburg den 25 oktober 2011.

För revisionsrätten

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Ordförande

⁽¹⁴⁾ I de administrativa överenskommelserna som har ingåtts med de nationella finansieringsmyndigheterna (*National Funding Authorities*) anges inga närmare detaljer om vilka praktiska arrangemang i fråga om efterhandsrevisioner (t.ex. revisionsmetod eller vilka förfaranden som ska tillämpas) som de nationella finansieringsmyndigheterna ska använda sig av. De nationella finansieringsmyndigheterna är endast skyldiga att meddela resultaten från dessa revisioner till det gemensamma företaget.

⁽¹⁵⁾ Artikel 12 i rådets förordning om bildande av det gemensamma företaget anger att det gemensamma företaget "ska säkerställa att dess medlemmars finansiella intressen skyddas på ett adekvat sätt genom att genomföra lämpliga interna och externa kontroller eller se till att sådana kontroller genomförs" och att det "ska utföra kontroller på plats och finansiella revisioner hos mottagarna av offentliga bidrag från det gemensamma företaget Eniac. Dessa kontroller och revisioner ska antingen utföras direkt av det gemensamma företaget Eniac eller av Eniacs medlemsstater på företags vägnar".

⁽¹⁶⁾ a) Ofullständig strategisk planeringscykel för IT-frågor, b) avsaknad av en lämplig klassificering av uppgifter som beaktar kraven på sekretess och integritet och c) avsaknad av en formaliserad katastrofplan.

⁽¹⁷⁾ Kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002 av den 23 december 2002 med rambudgetförordning för de gemenskapsorgan som avses i artikel 185 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget.

BILAGA

Det gemensamma företaget Eniac (Bryssel)

Behörighet och verksamhet

<p>Unionens behörighetsområde enligt fördraget</p> <p>(Artikel 187 i EUF-fördraget)</p>	<p>Det gemensamma företaget är ett gemenskapsorgan, och genomförandet av dess budget omfattas därför av Europaparlamentets beslut om ansvarsfrihet, samtidigt som hänsyn tas till det faktum att gemensamma teknikinitiativ är en typ av offentlig-privata partnerskap och, framför allt, att de får en del av sina medel från den privata sektorn.</p> <p>Det gemensamma företaget Eniac bildades genom rådets förordning (EG) nr 72/2008 av den 20 december 2007 (EUT L 30, 4.2.2008, s. 21).</p>
<p>Det gemensamma företagens behörighet</p> <p>(Rådets förordning (EG) nr 72/2008)</p>	<p>Mål</p> <p>Det gemensamma företaget Eniac ska bidra till genomförandet av Europeiska gemenskapens sjunde ramprogram för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration (2007–2013) och temaområdet "Informations- och kommunikationsteknik" inom det särskilda programmet Samarbete som genomför Europeiska gemenskapens sjunde ramprogram för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration (2007–2013).</p> <p>Det ska särskilt utföra följande:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Fastställa och genomföra en forskningsagenda för utvecklingen av nyckelkompetens för nanoelektronik inom olika tillämpningsområden i syfte att stärka den europeiska konkurrenskraften och hållbarheten och möjliggöra framväxten av nya marknader och samhällliga tillämpningar. — Stödja den verksamhet som är nödvändig för att genomföra forskningsagendan (nedan kallad <i>FoU-verksamhet</i>), framför allt genom att bevilja finansiering för deltagare i utvalda projekt efter konkurrensutsatta ansökningsomgångar. — Främja ett offentlig-privat partnerskap som syftar till att mobilisera och förena insatser på gemenskapsnivå och nationell och privat nivå, öka de sammanlagda FoU-investeringarna på området nanoelektronik, samt främja samarbetet mellan den offentliga och privata sektorn. — Säkerställa effektiviteten och varaktigheten för det gemensamma teknikinitiativet för nanoelektronik. — Uppnå samverkan och samordning när det gäller europeiska FoU-insatser på området nanoelektronik, inbegripet, en gradvis integrering i det gemensamma företaget Eniac av liknande verksamhet inom detta område, som för närvarande genomförs genom mellanstatliga FoU-program (Eureka).
<p>Organisation</p>	<p>1 – Medlemmar</p> <p>Det gemensamma företaget Eniacs grundande medlemmar ska vara:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemenskapen, företrädd av kommissionen, — Belgien, Tyskland, Estland, Irland, Grekland, Spanien, Frankrike, Italien, Nederländerna, Polen, Portugal, Sverige, Förenade kungariket samt — Sammanslutningen Aeneas (nedan kallad <i>Aeneas</i>). <p>Under förutsättning att de ansluter sig till de mål som anges i artikel 2 i förordningen om bildande av det gemensamma företaget, får följande enheter bli medlemmar av det gemensamma företaget Eniac:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Andra medlemsstater i Europeiska unionen och associerade länder som är knutna till sjunde ramprogrammet. — Varje annat land (nedan kallat <i>tredjeland</i>) som bedriver FoU-politik eller har FoU-program på området nanoelektronik.

- Alla övriga rättssubjekt som kan ge ett betydande finansiellt bidrag för att uppnå det gemensamma företaget Eniacs mål.

De grundande medlemmarna och nya medlemmar ska härnäst kallas medlemmar.

Europeiska unionens medlemsstater och associerade länder som är medlemmar i det gemensamma företaget Eniac kallas nedan *Eniacs medlemsstater*.

2 – Styrelse

Styrelsen ska bestå av företrädare för det gemensamma företaget Eniacs medlemmar och ordföranden för kommittén för industri och forskning.

Styrelsen ska ha det övergripande ansvaret för och utöva tillsyn över genomförandet av det gemensamma företaget Eniacs verksamhet. Styrelsen ska särskilt

- bedöma ansökningar och fatta beslut om eller rekommendera ändringar av medlemskap,
- fatta beslut om upphävande av medlemskap, om en medlem inte uppfyller sina skyldigheter och inte åtgärdar detta problem inom en rimlig tidsperiod fastställt av den verkställande direktören, utan att detta påverkar tillämpningen av de bestämmelser i fördraget som säkerställer överensstämmelse med gemenskapsrätten,
- anta det gemensamma företaget Eniacs finansiella bestämmelser,
- godkänna föreslagna ändringar av stadgarna,
- godkänna den fleråriga strategiska planen, inbegripet forskningsagendan,
- övervaka det gemensamma företaget Eniacs övergripande verksamhet,
- övervaka framstegen när det gäller genomförandet av den fleråriga strategiska planen,
- godkänna den årliga genomförandeplanen och den årliga budgetplanen, inklusive tjänsteförteckningen,
- godkänna den årliga verksamhetsrapporten samt årsräkenskaper och balansräkning,
- utse, entlediga eller byta ut den verkställande direktören, vägleda den verkställande direktören och övervaka dennes arbete,
- ansvara för att vidta nödvändiga åtgärder för de uppgifter som enligt artikel 185.3 i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 åvilar kommissionens internrevisor,
- anta de nödvändiga genomförandeåtgärderna för det gemensamma företaget Eniacs tjänsteföreskrifter,
- vid behov inrätta kommittéer och arbetsgrupper för utförandet av särskilda uppdrag,
- anta sin arbetsordning

och fördela alla uppgifter som inte uttryckligen har tilldelats ett av det gemensamma företaget Eniacs övriga organ.

3 – De offentliga deltagarnas råd

De offentliga deltagarnas råd ska bestå av det gemensamma företaget Eniacs offentliga deltagare. De offentliga deltagarnas råd ska

- se till att principerna om rättvisa och insyn efterlevs i samband med tilldelningen av offentliga medel till projektdeltagare,

- godkänna det årliga arbetsprogrammet efter förslag från kommittén för industri och forskning, inbegripet de budgetar som finns tillgängliga för ansökningsomgångar,
- godkänna förfarandet för ansökningsomgångar, utvärdering och urval av förslag och övervakning av projekt,
- på förslag från gemenskapens företrädare fastställa det gemensamma företaget Eniacs ekonomiska bidrag till budgeten för ansökningsomgångar,
- godkänna inledandet av ansökningsomgångar,
- efter ansökningsomgång godkänna valet av de projektförslag som ska tilldelas offentliga medel,
- efter förslag från gemenskapens representant fastställa vilken andel av det ekonomiska bidrag från det gemensamma företaget Eniac som ska tilldelas deltagare i projekt som på grundval av ansökningsomgångar har valts ut ett visst år,

och anta sin arbetsordning.

4 – Kommittén för industri och forskning

Aeneas ska utse medlemmarna i kommittén för industri och forskning. Kommittén för industri och forskning ska bestå av högst 25 medlemmar.

Kommittén för industri och forskning ska

- utarbeta utkastet till den fleråriga strategiska planen, inbegripet innehåll för och aktualisering av forskningsagendan, och förelägga styrelsen detta för godkännande,
- förbereda utkastet till det årliga arbetsprogrammet, inbegripet förslag till innehållet i de ansökningsomgångar som det gemensamma företaget Eniac ska utlysa,
- utarbeta förslag avseende det gemensamma företaget Eniacs strategi för teknik, forskning och innovation,
- utarbeta förslag för verksamhet som ska skapa en öppen innovativ miljö, främja små och medelstora företags deltagande och utarbeta standarder, under insyn och med möjlighet till deltagande, samt främja internationellt samarbete, spridning och PR-verksamhet,
- råda de andra organen i alla frågor som rör planering och genomförande av forsknings- och utvecklingsprogram, främja partnerskap och mobilisera resurser i Europa i syfte att uppnå det gemensamma företaget Eniacs mål,
- vid behov tillsätta arbetsgrupper, under övergripande samordning av en eller flera medlemmar av kommittén för industri och forskning, i syfte att utföra ovan nämnda uppgifter,
- anta sin arbetsordning.

5 – Den verkställande direktören

Den verkställande direktören ska vara ansvarig för att leda det gemensamma företags löpande arbete och vara dess rättsliga företrädare. Direktören ska utföra sina uppgifter med fullständigt oberoende och vara ansvarig inför styrelsen. Direktören ska utöva de befogenheter gentemot personalen som anges i artikel 7.2 i rådets förordning om bildande av det gemensamma företaget Eniac.

Den verkställande direktören ska ha följande roll och uppgifter:

- Tillsammans med kommittén för industri och forskning utarbeta den årliga genomförandeplanen och den årliga budgetplanen och förelägga styrelsen dessa för godkännande.

- Övervaka organisationen och genomförandet av all verksamhet som krävs för att genomföra den årliga genomförandeplanen enligt de ramar och bestämmelser som fastställs genom dessa stadgar och senare beslut av styrelsen och de offentliga deltagarnas råd.
- Förbereda den årliga verksamhetsrapporten och årsräkenskaperna och balansräkningen och förelägga styrelsen dessa för godkännande.
- Lägga fram förslag om det gemensamma företaget Eniacs interna verksamhet till styrelsen för godkännande.
- Lägga fram förslag till förfarandebestämmelser för de ansökningsomgångar som det gemensamma företaget Eniac ska utlysa, samt för utvärdering och urval av motsvarande projektförslag, till de offentliga deltagarnas råd för godkännande.
- Sköta inledandet av ansökningsomgångar, utvärdering och urval av projektförslag och förhandlingar om bidragsöverenskommelser för de projekt som valts ut, samt den efterföljande regelbundna kontrollen och uppföljningen av projekten inom ramen för det mandat som de offentliga deltagarnas råd beviljat.
- Ingå bidragsöverenskommelser för genomförandet av den FoU-verksamhet samt de tjänste- och leveransavtal som krävs för det gemensamma företaget Eniacs verksamhet.
- Godkänna alla de utbetalningar som det gemensamma företaget Eniac ska verkställa.
- Fastställa och genomföra de åtgärder och aktiviteter som krävs för att bedöma det gemensamma företaget Eniacs framsteg med att uppnå sina mål, inbegripet en oberoende övervakning och revision för att bedöma det gemensamma företaget Eniacs effektivitet och resultat.
- Organisera projektöversyner och tekniska granskningar för bedömning av forsknings- och utvecklingsresultat och rapportera till styrelsen om de allmänna resultaten.
- I förekommande fall genomföra granskningar av räkenskaper hos projektdeltagare, antingen direkt eller genom de nationella myndigheterna, i enlighet med det gemensamma företaget Eniacs finansiella bestämmelser.
- På styrelsens vägnar och inom ramarna för styrelsens mandat förhandla om villkoren för nya medlemmars tillträde till det gemensamma företaget Eniac.
- Genomföra varje annan verksamhet som krävs för att uppnå det gemensamma företaget Eniacs mål, och som inte anges i den årliga genomförandeplanen, inom ramen för de begränsningar och villkor som styrelsen fastställt.
- Sammankalla till möten i styrelsen och de offentliga deltagarnas råd och om lämpligt närvara vid dessa möten som observatör.
- Överlämna till styrelsen all information som den begär.
- Överlämna förslag till styrelsen avseende sekretariatets organisationsstruktur.
- Vara helt ansvarig för beslut som rör personalförvaltning i fråga om det gemensamma företaget Eniacs personal.
- Utföra riskbedömnings- och riskhanteringsanalyser och föreslå styrelsen eventuella försäkringar som det gemensamma företaget Eniac bör teckna för att kunna fullgöra sina åtaganden.

	<p>6 – Extern revision</p> <p>Revisionsrätten.</p> <p>7 – Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Parlamentet på rådets rekommendation.</p>																																										
<p>Medel till det gemensamma företags förfogande 2010</p>	<p>Budget</p> <p>Antagen budget för 2010 i euro:</p> <table border="1" data-bbox="563 539 1337 954"> <thead> <tr> <th></th> <th>Åtaganden</th> <th>Betalningar</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>AVDELNING I – Personal</td> <td>1 136 000</td> <td>1 136 000</td> </tr> <tr> <td>AVDELNING II – Administration</td> <td>1 136 000</td> <td>1 136 000</td> </tr> <tr> <td>TOTALT AVDELNINGARNA I & II</td> <td>2 272 000</td> <td>2 272 000</td> </tr> <tr> <td>AVDELNING III – Driftsutgifter</td> <td>36 168 000</td> <td>36 168 000</td> </tr> <tr> <td>TOTALT AVDELNINGARNA I, II & III</td> <td>38 440 000</td> <td>38 440 000</td> </tr> </tbody> </table> <p>Personalstyrka den 31 december 2010</p> <table border="1" data-bbox="563 1032 1337 1480"> <thead> <tr> <th></th> <th>Tjänsteförteckningen 2010</th> <th>Tillsatta per den 31 december 2010</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Tillfälligt anställda:</td> <td>6</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>Kontraktanställda</td> <td>6</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>Personalstyrka totalt:</td> <td>12</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>varav anställda med</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>— uppgifter inom verksamheten:</td> <td>4</td> <td></td> </tr> <tr> <td>— med administrativa uppgifter:</td> <td>4</td> <td></td> </tr> <tr> <td>— med blandade uppgifter:</td> <td>2</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Åtaganden	Betalningar	AVDELNING I – Personal	1 136 000	1 136 000	AVDELNING II – Administration	1 136 000	1 136 000	TOTALT AVDELNINGARNA I & II	2 272 000	2 272 000	AVDELNING III – Driftsutgifter	36 168 000	36 168 000	TOTALT AVDELNINGARNA I, II & III	38 440 000	38 440 000		Tjänsteförteckningen 2010	Tillsatta per den 31 december 2010	Tillfälligt anställda:	6	5	Kontraktanställda	6	5	Personalstyrka totalt:	12	10	varav anställda med			— uppgifter inom verksamheten:	4		— med administrativa uppgifter:	4		— med blandade uppgifter:	2	
	Åtaganden	Betalningar																																									
AVDELNING I – Personal	1 136 000	1 136 000																																									
AVDELNING II – Administration	1 136 000	1 136 000																																									
TOTALT AVDELNINGARNA I & II	2 272 000	2 272 000																																									
AVDELNING III – Driftsutgifter	36 168 000	36 168 000																																									
TOTALT AVDELNINGARNA I, II & III	38 440 000	38 440 000																																									
	Tjänsteförteckningen 2010	Tillsatta per den 31 december 2010																																									
Tillfälligt anställda:	6	5																																									
Kontraktanställda	6	5																																									
Personalstyrka totalt:	12	10																																									
varav anställda med																																											
— uppgifter inom verksamheten:	4																																										
— med administrativa uppgifter:	4																																										
— med blandade uppgifter:	2																																										
<p>Produkter och tjänster 2010</p>	<p>Det gemensamma företaget Eniac gjorde stora framsteg under 2010. Medlemsantalet ändrades inte ⁽¹⁾, men engagemanget i det gemensamma företags organ intensifierades och uppgifterna utfördes enligt stadgarna:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Den kommitté för industri och forskning som Aeneas har utsett att föreslå forskningsagendan har utökats så att den nu även inkluderar kommitténs stödgrupp förutom medlemmarna i styrkommittén, som sällan (eller aldrig) närvarar vid mötena. Kommittén för industri och forskning har ännu inte antagit sin arbetsordning, och Aeneas fortsätter att sammankalla till och organisera mötena. — De offentliga deltagarnas råd godkände det årliga arbetsprogrammet, valde ut projekt som skulle få stöd under 2010 och arbetade med reglerna för projekturval och avgränsningen av CATRENE. Tyskland och Frankrike, som var missnöjda med avgränsningen, röstade emot det årliga arbetsprogrammet för 2010 i januari, och Tyskland lade ned sin röst för det årliga arbetsprogrammet för 2011 i december 2010. — Den verkställande direktören och sekretariatet gav det gemensamma företaget Eniac möjlighet att genomföra sin egen budget och verkställa den årliga genomförandeplanen för 2010. 																																										

— Styrelsen slutförde arbetet med den rättsliga ramen och var tvungen att minska den tid som lades ned på administrativa ärenden och koncentrera sig på policyarbete. Det är verkligen hög tid att koncentrera arbetet på policy, eftersom det gemensamma företaget nu har fått möjlighet att genomföra sin budget och har börjat utföra sina uppgifter självständigt. För att uppnå detta slutförde det gemensamma företaget arbetet med att rekrytera och utbilda personal, införde betalningsgången, började få tillgång till de administrativa anslagen (den 5 maj 2010), införde ramen för intern kontroll, tog emot anslagen för verksamheten (den 22 september 2010), fastställde revisionsåtgärder, valde ut sina nya lokaler i byggnaden White Atrium etc.

Vid slutet av året ingick det gemensamma företaget Eniac åtaganden för alla anslag för projekt från ansökningsomgång 3 (2010), verkställde 21,1 % av betalningarna för verksamheten och avslutade den administrativa budgeten med 1,92 miljoner euro i ingångna åtaganden, att jämföra med budgeten på 2,27 miljoner euro. Besparingarna på 352 000 euro kommer att krediteras kommissionen och Aeneas i proportion till deras respektive bidrag.

Det gemensamma företaget Eniac intensifierade också sitt kommunikationsarbete: det publicerade och distribuerade broschyren och projektbeskrivningarna för ansökningsomgångarna 1 och 2, uppdaterade webbplatsen, var med och anordnade *European Nanoelectronics Forum*, ett europeiskt forum för nanoelektronik i Madrid, deltog aktivt i evenemang i Österrike, Tyskland, Italien och Rumänien och i internationella konferenser, såsom ICT2010 i Bryssel, DATE2010 i Dresden och *Sematech Litho Workshop* i New York. Även om industriföretagen fortsätter att sträva mot rimliga affärsplaner och fortsätter att införa en kraftfull nationell politik när det gäller halvledare står det klart att Europas konkurrenskraft på den globala marknaden på det stora hela håller på att försämrans.

För att behålla sin konkurrenskraft måste Europa ta sina program för forskning och utveckling och industriprogram till en högre nivå, vilket högnivågruppen om viktig grundläggande teknik förhoppningsvis kommer att föreslå. Den största risk som det gemensamma företaget löper är att det kommer att nå slutet på sin existens utan att ha haft någon påverkan på utvecklingen av Europas industri för halvledare.

I realiteten behöver Europa en övergripande strategi för att leda sin industri för halvledare tillbaka mot tillväxt, vilket inbegriper – men går utöver – ramen för det gemensamma företaget Eniac. En europeisk plan där nationellt stöd ingår är ett svårt förslag, vilket bevisas av de otillräckliga ekonomiska åtagandena från viktiga Eniac-medlemsstater. Det gemensamma företaget Eniac måste dock bidra till detta mål genom att ytterligare förbättra sin förmåga att mobilisera de resurser som ställts till förfogande av budgetmyndigheten och göra en insats som kan förändra situationen.

För att uppnå detta måste det gemensamma företaget samarbeta med alla sina intressenter och arbeta med tre olika uppgifter:

- Arbeta med Aeneas och industrin i allmänhet för att ta fram förslag till projekt som är obligatoriska att genomföra och har en strategisk inverkan som är i linje med forskningsagendan.
- Arbeta med de nationella offentliga myndigheterna för att förbättra synergierna med den politik som förs av Eniacs medlemsstater och optimera deras ekonomiska engagemang.
- Få med fler offentliga organ i samarbetet som kan bidra till programmen på nationell nivå.

Om halvledare verkligen är en grundläggande teknik i Europa borde dessa mål kunna uppnås.

Källa: Uppgifter från det gemensamma företaget.

(¹) Medlemmarna i det gemensamma företaget Eniac är: Aeneas, Europeiska kommissionen och Eniac-medlemsstaterna (Österrike, Belgien, Tjeckien, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Grekland, Ungern, Irland, Italien, Lettland, Nederländerna, Norge, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Spanien, Sverige och Förenade kungariket).

DET GEMENSAMMA FÖRETAGETS SVAR

Framläggande av årsredovisningen för 2010

Det gemensamma företaget håller med om att det finns delar som saknas i årsredovisningen och kommer att se till att nödvändiga rättelser görs i de kommande årens årsredovisningar.

Punkt 18

Redovisningsförfaranden och kontroller i samband med avslutandet av räkenskaperna och med godkännandet och beräkningen av driftsutgifterna har fastställts och dokumenterats och kommer att genomföras fullt ut när räkenskaperna för 2011 avslutas.

Punkt 19

På grund av de olika metoder som en del nationella myndigheter använt för att beräkna sina bidrag har de uppgifter som registrerats lett till skillnader i utbetalningarna av viss förhandsfinansiering. Det gemensamma företaget har identifierat skillnaderna och vidtagit korrigerande åtgärder.

Med beaktande av artikel 66 i det gemensamma företagens finansiella bestämmelser ska en utgift för att kunna godkännas baseras på intygande om att den är riktig och på beloppet i ersättningskravet från respektive nationell finansieringsmyndighet. Det gemensamma företaget kommer även att göra stickprovskontroller på eget ansvar. Dessa kontroller kommer det gemensamma företaget att göra under de kommande åren för att se till att de utgifter som redovisats är lagliga och korrekta.

Punkt 20

Det gemensamma företaget håller på att samla in uppgifter om de olika nationella revisionsstrategierna och revisionsförfarandena samt resultaten av medlemsstaternas efterhandsrevisioner. Tillsammans med sin internrevisor kommer det gemensamma företaget att analysera hur dess strategi för efterhandsrevision kan förbättras och ses över.

Punkt 21

Även om de finansiella systemen och redovisningssystemen (ABAC och SAP) godkändes 2010 kan ledningen konstatera att ytterligare arbete behövs för att godkänna vissa underliggande affärsprocesser som ger ekonomisk information. Arbetet med att godkänna dessa processer kommer att slutföras 2011 med beaktande av kommissionens riktlinjer i sammanhanget.

Punkt 22

På grund av den nära förestående flytten till nya lokaler i början av 2011 fick det gemensamma företaget 2010 skjuta upp sina planer på att utveckla egen programvara och införa sitt centrallager för databaser och fick förlita sig på katastrofplanen från kommissionen som tillhandahöll IT-infrastrukturen.

Punkt 24

Behovet av att ytterligare klargöra vilken roll kommissionens tjänst för internrevision ska ha i det gemensamma företagens finansiella bestämmelser kommer att bedömas när den pågående översynen av budgetförordningen för Europeiska unionens allmänna budget har avslutats.

Punkt 25

Det gemensamma företaget har vidtagit nödvändiga åtgärder för att värdskapsavtalet ska kunna under-tecknas genom att skicka två exemplar av avtalet undertecknat av verkställande direktören till de belgiska myndigheterna den 17 december 2010 och bett dem underteckna avtalet och återsända det ena exemplaret.

PRENUMERATIONSPRISER 2011 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV